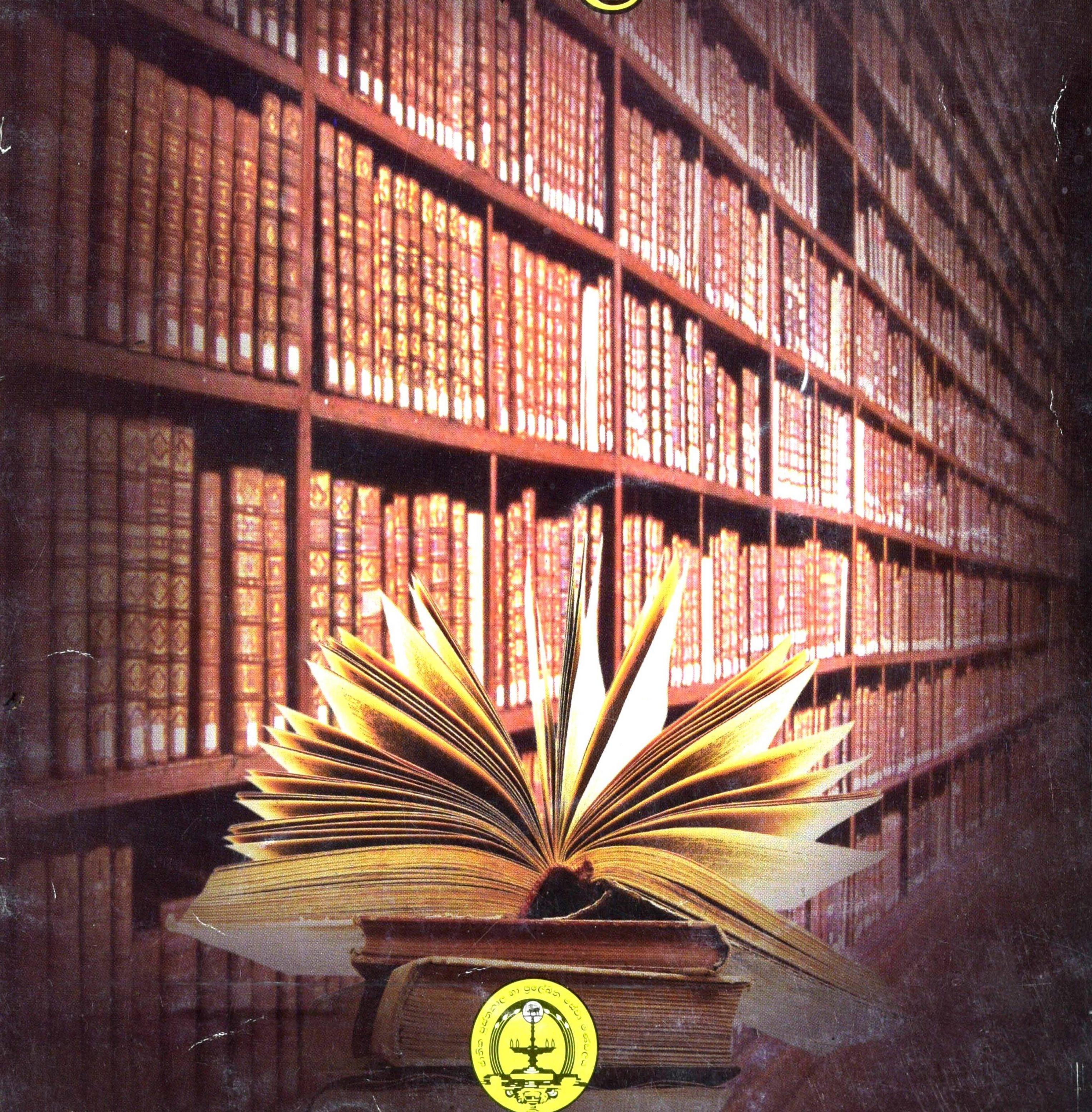
ජාතික කියවීමේ මාසය

ඔක්තෝබර් 2012

සමරු කලාපය



ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය

ජාතික කියවීමේ මාසය

ඔක්තෝබර් 2012

සමරු කලාපය

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය

ජාතික කියවීමේ මාසය
ඔක්තෝබර් 2012
සමරු කලාපය

උපදේශක මණ්ඩලය

මහාචාර්ය සෝමරත්න බාලසූරිය - සභාපති
එන්. එච්. එම්. චිත්‍රානන්ද - අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්

උපදේශක සංස්කාරක

මහාචාර්ය ප්‍රණීත් අභයසුන්දර

සංස්කාරක මණ්ඩලය

නාලිනි මල්ලවආරච්චි - අධ්‍යක්ෂ
ඩබ්ලිව්. සුනිල් - නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ
මෛත්‍රී ජයසුන්දර - සහකාර අධ්‍යක්ෂ

සමරු කලාපය සම්පාදන කමිටුව

ශ්‍රීමා සූරිය බණ්ඩාර
කුසුම් ඒකනායක
ප්‍රියංගා බණ්ඩාර
ඉන්දික නිශාන්ත

178202 P2
14 DEC 2012
NATIONAL LIBRARY AND
DOCUMENTATION CENTRE

අක්ෂර සංයෝජනය හා පිටු සැකසුම

චමින්ද හිමේෂ් ද සිල්වා
මානෙල් චාන්දනි
යසිතා නිරූපමා
අශෝකා නිල්මිණි
අරුණි නදීකා

සම්පාදනය

ව්‍යාප්ති සේවා අංශය
ප්‍රකාශන අංශය

ISBN 978 – 955 – 8383 – 80 - 3

ප්‍රකාශනය: ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය
14, නිදහස් මාවත, කොළඹ 07.
දුරකථන – 0112698847 ෆැක්ස් - 0112685201 Web - www.natlib.lk

පිටකවර නිර්මාණය - ප්‍රේම් දිසානායක

මුද්‍රණය - ෆාස්ට් ප්‍රින්ටරි (ප්‍රයිවට්) ලිමිටඩ්
165, දේවානම්පියතිස්ස මාවත, කොළඹ 10.
දුරකථන: 0112682223, 0115844392 ෆැක්ස්: 0112682224

පටුන

- සභාපතිතුමාගේ පණිවුඩය 04
- අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්තුමාගේ පණිවුඩය 05
- ජාතික කියවීමේ මාසය 2012 හැඳින්වීම 06
- ජාතික කියවීමේ මාසය 2012 ප්‍රධාන වැඩසටහන් 07
- කියවීමේ කුසලතා ප්‍රවර්ධනය පිණිස පුස්තකාල සේවාව සතු කාර්යභාරය හා වගකීම: දේශීය සම්භාව්‍ය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදාය ඇසුරෙන් කෙරෙන විමර්ශනාත්මක අධ්‍යයනයකි. 09
  ආර්.ඩී. ආනන්ද තිස්ස
- The Challenges Facing Librarians in the Preservation of Library Materials and Possible Solutions. 25
  Dr. K. D. G. Wimalaratne
- විද්‍යුත් මාධ්‍යය හමුවේ නොසැලෙන 'පොත' 30
  චන්ද්‍රිකා තිලකරත්න
- பரிபூரணமான சமுதாயத்தை கட்டியெழுப்புவதற்கான தேசிய வாசிப்பு மாதம் 34
  திருமதி ரீ சிறீதரன்
- Developing Lifetime Reading Habits in Sri Lankan Context... 41
  H. M. Gunaratne Banda
- ජාතික කියවීමේ මාසය 2011 සම්මාන ලාභී පුස්තකාල 47

කියවීම, තොරතුරු ගවේෂණය, පිරිපුන් සමාජයක මූලික ලක්ෂණයකි. එමඟින් බහුශ්‍රැත සමාජයක් හා සමෘද්ධිමත් දේශයක් ගොඩනැංවීම සඳහා ප්‍රජාව උනන්දු කිරීමේ අරමුණින් යුතුව 'කියවීම තුළින් බුද්ධිමත් හා සමෘද්ධිමත් සමාජයක් ගොඩනඟමු' යන තේමාව යටතේ මෙවර ජාතික කියවීමේ මාසය සැමරේ.

පොත පත කියවීම ඇසුරින් දැනුමෙන් සපිරි පුද්ගලයන් බිහිකිරීම පමණක් නොව යහපත් පුරවැසියෙකු වශයෙන් සමාජයට වැඩදායක ලෙස ජීවත්වීමට ද මඟ පෙන්වයි. රටක සාක්ෂරතාව ඉහළ නැංවීමට නම් කියවීමට සමාජය හුරු කළ යුතුය. විවිධ ක්ෂේත්‍ර ඔස්සේ බිහිවන්නා වූ දැනුම අත්පත් කර ගන්නා මාර්ගය කියවීමයි. එම දැනුම සාර්ථක ජීවිතයක් ගත කිරීමට හා පොදු වශයෙන් ජාතික සංවර්ධනය සඳහා යොදා ගැනීම යුගයේ අවශ්‍යතාවක් වේ.

කියවීම් ක්‍රියාවලියේ න්‍යෂ්ටිය පුස්තකාලයයි. පුස්තකාලය කේන්ද්‍ර කොට ගෙන කියවීමේ ක්‍රියාවලිය සක්‍රීය කරවීම සඳහා ක්‍රියාමාර්ග ගත යුතු අතර, ඒ සඳහා පුස්තකාලයාධිකාරීන්ට මහත් වගකීමක් පැවරී ඇත. මේ සඳහා ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය මඟ පෙන්වීමට සූදානම්ව සිටී.

ජාතික කියවීමේ මාසය තුළ පාඨකයන්ගේ කියවීමේ රුචිකත්වය ඉහළ නැංවීමට දිවයින පුරා විසිරී තිබෙන පුස්තකාල ඉටු කරනු ලබන සේවය මණ්ඩලය අගය කරන අතර, මෙවර ද එම මෙහෙය වෙනුවෙන් ආයතන 81ක් සඳහා කුසලාන, සහතික හා තිළිණ පිරිනමනු ලැබේ.

මහාචාර්ය සෝමරත්න බාලසූරිය
සභාපති
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය

සෑම වසරකම ජාතික කියවීමේ මාසය ලෙස ඔක්තෝබර් මාසය නම් කර ඇත. මෙම වැඩසටහන 9 වන වරටත් 2012 වසරේ ඔක්තෝබර් මාසය තුළ කියවීම තුළින් 'බුද්ධිමත් හා සමෘද්ධිමත් සමාජයක් ගොඩ නගමු' යන අරමුණින් ක්‍රියාත්මක කෙරේ.

දැනුම සහ තොරතුරු වර්තමාන ලෝකයේ සෑම ක්ෂේත්‍රයකම වැදගත් මෙන්ම තීරණාත්මක සාධක බව අවිවාදයෙන් පිළිගෙන ඇති කරුණකි. විඥාපන හා තොරතුරු සන්නිවේදන තාක්ෂණ ක්ෂේත්‍රවල වර්ධනය හේතුවෙන් මෙන්ම අපගේ සාම්ප්‍රදායික දැනුම පිළිබඳ ගවේෂණ ද හේතුවෙන් අතිවිශාල දැනුම් හා තොරතුරු සම්භාරයක් අප සතුව ඇත. කියවීමෙන් ආකල්ප දක්ෂතා සහ දැනුම වර්ධනය වේ. දැනුම, තොරතුරු, රසවින්දනය සහ ඉගෙනීම ආදී වශයෙන් කියවීමේ පරමාර්ථ පුද්ගලයාගෙන් පුද්ගලයාට වෙනස් වුව ද ඒ කුමන අපේක්ෂා යටතේ වුවත් කියවීම පුද්ගල සංවර්ධනයටත්, ඒ තුළින් සමාජ සංවර්ධනයටත් ඇති කරන්නේ ධනාත්මක බලපෑමකි.

සංවර්ධනය වන රටක් ලෙස මෙන්ම ඉදිරියට ගමන් කරන ජාතියක් වශයෙන් අප කියවීම ප්‍රවර්ධනය කිරීමට නව ක්‍රියාමාර්ග වෙත ගමන් කිරීමට කාලය එළැඹී තිබේ. ඒ සඳහා පාඨක ප්‍රජාවට නුදුරු අනාගතයේ දී Digital Electronic මගින් පොතපත කියවීමට අවස්ථාව ලබා දීමත් නව තොරතුරු නිවැරැදි ආකාරයට ලබා දීමත් තුළින් ඔවුන්ගේ දැනුම, ආකල්ප, කුසලතා වර්ධනය කරලීම පුස්තකාල පද්ධතියේ මූලික වගකීමකි.

විවිධ වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කරමින් ජාතික කියවීමේ මාසයේ අරමුණු ඉටුකර ගැනීමට දායක වූ සැමට ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ ප්‍රණාමය පුද කරමි.

එච්. එන්. එම්. චිත්‍රානන්ද
අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය

ජාතික කියවීමේ මාසය - 2012

සාහිත්‍ය ලේඛන කලාව පිළිබඳව සමාජය තුළ පුළුල් කතිකාවතක් ඇති වන සැප්තැම්බර් මාසයට පසු එළැඹෙන ඔක්තෝබර් මාසය 2004 වර්ෂයේ සිට ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ ඉල්ලීම අනුව රජය විසින් 'ජාතික කියවීමේ මාසය' ලෙස නම් කරන ලදි. සැප්තැම්බර් මාසයේ ශ්‍රී ලංකාවේ පැවැත්වෙන ජාත්‍යන්තර පොත් ප්‍රදර්ශනය මඟින් ද ජනතාව තුළ පොත පත පිළිබඳ ඇල්ම වැඩි කිරීමට ගන්නා උත්සාහයට සමගාමීව කියවීමේ මාසයක් නම් කර, රට තුළ කියවීමට හුරුපුරුදු කිරීමේ වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කිරීම අතිශයින් වැදගත්ය. නොයෙකුත් බලවේග විසින් ජනතාව හරසුන් වැඩසටහන්වලට පොළඹවන වර්තමානයේ ජනතාව කියවීමට හුරුකරවීම අන් කවරදාටවත් වඩා ඉස්මතුව පැවතීම. මෙහි අගය තවත් වැඩිවීමට හේතු වී තිබේ.

මෙම තත්ත්වය මැනවින් තේරුම්ගත් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය 2004 වර්ෂයේ සිට (කියවීම් ප්‍රවර්ධන) විවිධ වැඩසටහන් සංවිධානය කර ඇත. මේ සඳහා මණ්ඩලයේ මඟ පෙන්වීම මත දිවයින පුරා පිහිටි මහජන පුස්තකාල, පාසල් පුස්තකාල, කාර්මික විද්‍යාල පුස්තකාල හා සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථාන හැකි උපරිම ආකාරයට දායකත්වය සපයයි. ඒ බව ප්‍රාදේශීයව කියවීම් ප්‍රවර්ධන වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කර මණ්ඩලය වෙත එවනු ලබන වාර්තාවලින් අවබෝධ කර ගත හැකිය. දශක තුනක යුද්ධමය පරිසරයක ජීවත් වූ උතුරු නැගෙනහිර පළාත්වල ජනතාවගේ කියවීමේ රුචිය ඉහළ නැංවීමට එම පළාත්වල පුස්තකාල දක්වන උනන්දුව ද අතිශයින් පැසසුම් සහගතය. 2011 වර්ෂයේ එම පළාත්වල පුස්තකාල ප්‍රජාවගේ කියවීමේ රුචිය වැඩි දියුණු කිරීමට සිදු කරන ලද වැඩසටහන් රාශියක තොරතුරු අප වෙත එවා ඇත. එම පුස්තකාල ඇතුළු පොදුවේ සාර්ථක වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කළ පුස්තකාල අසූ එකක් සඳහා මෙවර ජාතික කියවීමේ මාසයේ රාජ්‍ය උත්සවයේ දී සම්මාන සහ තිළිණ පිරිනැමීමට ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය කටයුතු කරමින් සිටි. මීට අමතරව පුස්තකාල 360කට පමණ සහතිකපත් පිරිනමනු ලැබේ.

ජාතික කියවීමේ මාසය සැමරීම පිණිස 2012 වර්ෂයේ දී ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය විසින් කියවීමේ කඳවුරු සංවිධානය, ජාතික පුස්තකාල සාමාජිකත්වය නොමිලේ පිරිනැමීම, ලේඛක පාඨක සුහද හමු සංවිධානය, පාසල් සිසුන් සඳහා ජාතික පුස්තකාලය නැරඹීමේ චාරිකා සංවිධානය කිරීම, පොත් පරිත්‍යාග ව්‍යාපෘති ක්‍රියාත්මක කිරීම වැනි කටයුතු රාශියක් ක්‍රියාත්මක කෙරේ.

මෙම වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කිරීමට නායකත්වය සපයන සභාපති මහාචාර්ය සෝමරත්න බාලසූරිය මහතා, අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් එන්. එච්. එම්. චිත්‍රානන්ද මහතා ඇතුළු අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයටත් මෙම කාර්යය සඳහා උපදේශකත්වය සැපයූ ආචාර්ය ප්‍රණීත් අභයසුන්දර මහතාට, අධ්‍යක්ෂවරුන්ට, ව්‍යාප්ති සේවා අංශයේ කාර්යමණ්ඩලය ඇතුළු මණ්ඩලයේ සියලු කාර්යමණ්ඩලයට ස්තුතිය පුදකර සිටිමි.

මෛත්‍රී ජයසුන්දර
අංශ ප්‍රධාන
ව්‍යාප්ති සේවා

ජාතික කියවීමේ මාසයේ ප්‍රධාන වැඩසටහන් - 2012

- ජාතික කියවීමේ මාසයේ රාජ්‍ය උත්සවය 2012.10.31 දින පෙ.ව. 10.00ට ගරු අධ්‍යාපන අමාත්‍යතුමාගේ සහභාගිත්වයෙන් ශ්‍රී ලංකා පදනම් ආයතනයේ දී පැවැත්වීම.
- යාපනය පලෙයි ප්‍රදේශයේ පාසල් තුනක ළමයින් 75ක් සහභාගිත්වයෙන් දින 02ක කියවීම් කඳවුරක් පැවැත්වීම හා පොත් කට්ටල 9ක් පරිත්‍යාග කිරීම. (දෙමළ මාධ්‍ය) (2012.07.30/31)
- පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශය හරහා සියලුම පළාත්වල මහජන පුස්තකාල වෙත කියවීමේ මාසයේ වැඩසටහන් පිළිබඳ චක්‍රලේඛ යැවීම.
- පළාත් අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂවරුන් හරහා පාසල් වෙනුවෙන් සකස් කළ චක්‍රලේඛ යැවීම.
- 2011 වැඩසටහන් පවත්වා ඒවායේ වාර්තා යොමු කළ මහජන හා පාසල් පුස්තකාල 81ක් සඳහා සම්මාන ලබා දීම.
- 2011 වැඩසටහන් පිළිබඳව වාර්තා එවූ පාසල් හා මහජන පුස්තකාල 360ක් සඳහා සහතිකපත් ලබා දීම.
- 2011 වැඩසටහන් ඉටුකළ පුස්තකාල සඳහා පොත් පරිත්‍යාග කිරීම.
- හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කයේ මහජන පුස්තකාලයාධිපතිවරු සඳහා දෙදින සම්මන්ත්‍රණයක් පැවැත්වීම, පොත් කට්ටල 36 පරිත්‍යාග කිරීම. (2012-08-29/30)
- ඌව පළාත් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය සමඟ එක්ව මොනරාගල මහජන පුස්තකාල පාඨක සමාජ සාමාජිකයන් සඳහා දෙදින කියවීම් කඳවුර (සිංහල මාධ්‍ය) (2012-09-15)
- පාඨකයන් 10,000ක් සඳහා ජාතික පුස්තකාල සාමාජිකත්වය නොමිලේ පිරිනැමීම.
- පාසල් සිසුන් / ආචාර්ය මණ්ඩලය සඳහා ජාතික පුස්තකාලය නැරඹීමේ සංචාර සංවිධානය.
- ජාතික කියවීමේ මාසයට අදාළව සමරු කලාපය පළ කිරීම.
- ජාතික කියවීමේ මාසයේ කියවීම ප්‍රවර්ධන වැඩසටහන් මුද්‍රිත / විද්‍යුත් මාධ්‍ය හරහා ප්‍රචාරය කිරීම.
- බැනර්, ස්ටිකර්, පොත් සලකුණු හා වෙනත් ප්‍රචාරක මාධ්‍ය මඟින් කියවීම් ප්‍රවර්ධන කටයුතු සිදු කිරීම.
- මහජන පුස්තකාල 1200ක්, පාසල් පුස්තකාල 600ක්, සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථාන 240ක් කියවීමේ මාසය වෙනුවෙන් විවිධ වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා මඟ පෙන්වීම.
- ලේඛක පාඨක සුහද හමු 04ක් මණ්ඩලයීය පරිශ්‍රයේ දී සංවිධානය කිරීම.
- ජාතික පුස්තකාලයේ නම සඳහන් සමරු සිහිවටන සකස් කිරීම.(ටී ෂර්ට්, කැප්, ඔර්ලෝසු, මග්, පෑන් රඳවන)
- මාර්ටින් වික්‍රමසිංහ භාරකාර මණ්ඩලය සහ ජාතික පුස්තකාලයේ මිතුරෝ සංවිධානය හා එක්ව සිංහල, ඉංග්‍රීසි, දෙමළ භාෂා මාධ්‍යයෙන් රචනා තරගයක් පැවැත්වීම.

කියවීමේ කුසලතා ප්‍රවර්ධනය පිණිස පුස්තකාල සේවාව සතු කාර්යභාරය හා වගකීම : දේශීය සම්භාව්‍ය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදාය ඇසුරෙන් කෙරෙන විමර්ශනාත්මක අධ්‍යයනයකි

ආර්.ඩී. ආනන්ද තිස්ස
ජ්‍යෙෂ්ඨ සහකාර පුස්තකාලයාධිපති,
ගම්පහ වික්‍රමාරච්චි ආයුර්වේද විද්‍යායතනය,
කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය, යක්කල.

සාරාංශය

දේශීය සම්භාව්‍ය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදාය හෙවත් ශ්‍රී ලංකාවේ බෞද්ධ අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායයේ සම්භවය හා විකාශය මෙන්ම එමඟින් වර්තමාන අධ්‍යාපන ක්‍රමයට ගත හැකි ආදර්ශ විමර්ශනය කිරීම කාලීන අවශ්‍යතාවකි. එකී පෞරාණික අධ්‍යාපන ක්‍රමය ශීල, සමාධි හා ප්‍රඥා යන පරමාර්ථ මුදුන් පත් කර ගැනීම පිණිස බෞද්ධාචාර්යයන් වහන්සේලා විසින් එහි උත්තරීතර ගුණාංගයන් වූ වනපොත්කරණය, සජ්ඣායනය, සම්මන්ත්‍රණය, දේශනය හා සම්භාෂණය යන සංලක්ෂණ ප්‍රයෝජනයට ගන්නා ලදි. මෙම ලිපියෙන් කියවීමේ කුසලතා වර්ධනයට බලපෑ දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදාය මඟින් නිර්මාණාත්මක චින්තනයෙහි ඇති වැදගත්කම පිළිබඳ නවමු ආකාරයේ ආකල්පමය වෙනසක් ඇතිකිරීමට උපස්ථම්භක වන කරුණු විමර්ශනාත්මකව අධ්‍යයනය කර ඇත.

හැඳින්වීම

වර්තමානයේ දැනුම පාදක සමාජයක් (Knowledge based society) නිර්මාණය වී ඇත. නූතන ඉලෙක්ට්‍රොනික සමාජ වටපිටාවක වුව ද මිනිසා වෙත දැනුම ලබා ගැනීමේ ප්‍රධානතම මාධ්‍ය ලෙසින් විරාජමානව සිටීමට පොත පතට හැකියාව

ලැබීම ඊට අනන්‍ය වූ නෛසර්ගික ප්‍රබලත්වයට මහගු නිදසුනකි. විශේෂයෙන් අද්‍යතන සමාජය වෙතින් කියවීමේ පුරුදු බැහැර වීම යනු අනාගත සමාජයේ ස්වරූපය පිළිබඳ ව කරනු ලබන බියජනක ඉඟියකි.

අධ්‍යාපනය යනුවෙන් විද්‍යා ශාස්ත්‍ර ඉගැන්වීම, පුහුණු කරවීම, සිප්සත හැදෑරීම හා හැදෑරවීම අර්ථවත් වන්නේ ය. ආර්. එස්. පීටර්ස්ට අනුව 'අධ්‍යාපනය' යන වචනය 'කිසියම් ක්‍රියාවලියක ප්‍රාප්තියක්' වශයෙන් අර්ථ නිරූපණය කර ඇත. මිනිසා නියුතු වන ප්‍රාප්තියකට පත්වන හැම කාර්යයක් ම අධ්‍යාපන වටිනාකමක් තිබිය නොහැකි ය. අධ්‍යාපනය මිනිස් වර්ගයා ඔපමට්ටම් කරන කාරකයක් සේ සලකන විට සදාචාරාත්මක හැඟීම් හා අත්වැල් බැඳ ගමන් කරන ක්‍රියාවලියක්, අධ්‍යාපනමය වටිනාකමක් ඇති ක්‍රියාවලියක් ලෙස සැලකීමට බාධාවක් නැත. (පඤ්ඤාලෝක හිමි, 2002. පි. 15)

බෞද්ධ අධ්‍යාපන ක්‍රමය හෙවත් දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදාය වනාහි ඉගෙනුම, දැනුම ලබාදීම හා ශිල්ප හැදෑරවීමටත් වඩා බුද්ධි පරිපාකය මඟින් විශිෂ්ට ධර්මඥානය ලබා ගැනීමත් ආධ්‍යාත්මික ගුණවගාවත් මෙන්ම ශීල, සමාධි හා ප්‍රඥා උපදවා ගැනීමේ පරමාර්ථ සහිත සංස්කෘතික අධ්‍යයනයක් වශයෙන් අර්ථ නිරූපණය කළ හැකි ය. බෞද්ධ අධ්‍යාපන ක්‍රමවේදයෙන් දැනුම, අවබෝධය හා කුසලතා වර්ධනයත් සමඟම ශිල්ප හා ශාස්ත්‍රීය ඥානය ලබා දෙන අතර ම නිර්මාණාත්මක කෞශල්‍යය, කියවීමේ කුසලතා හා නිදහස් චින්තනය පුබුදු කරමින් ප්‍රඥා පාටවය (ප්‍රඥාව පිළිබඳ දක්ෂභාවය) පිණිස හේතු වන්නේ ය.

පොත ගැන ඇති ක්වෝට්ස්ගේ නිර්වචනයෙන් ම පොත පතෙහි අපූර්වත්වය හා විශිෂ්ටත්වය මැනවින් ප්‍රකට කෙරේ. "පොත් යනු ශිෂ්ටාචාරය ඉදිරියට ගෙන යනු ලබන වාහකයන් වේ. පොත් නැති තැන ඉතිහාසය නිශ්ශබ්ද වෙනු ඇත. සාහිත්‍යය ගොළු වෙනු ඇත. විද්‍යාව කොරකු නැත්නම් අබ්බගාතයකු හෝ තත්ත්වයට පත් වෙනු ඇත. සිතීම සහ අනුමානයන් (කල්පනාවන්) එක තැන ලොප් වෙනු ඇත." (Books are carriers of civilization. Without books, history is silent, literature dumb, science crippled, thought and speculation at standstill. - Barbara W. Tuchman Quotes 1912-1989)

දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදාය

දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදාය ගුරුවරයා මුල් කොට ගෙන පැවැතුණකි. ගුරුවරයා අනුගමනය කිරීම සිසුන්ගේ සිරිත විය. අතීතයේ පෙරදිග අධ්‍යාපනයයේ නිරතවූවෝ බමුණු පඬිවරු වූහ. බුදුසසුන මෙහි පැමිණීමෙන් පසු බමුණන් අත පැවැති අධ්‍යාපනය භික්ෂූන් අතට පත්විය. එය දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායයේ ගමන් මාර්ගය විප්ලවීය වෙනසකට ලක්වීමකි. රටට අවශ්‍ය, දේශයට උචිත, ජාතිය

පණගන්වන, දේශාලයෙන් පිරිපුන්, ආගම භක්තිය ඇති ජාතියක් බිහිකිරීමේ හැකියාව එමගින් නො අඩුව ලැබුණි. බාහිර ඔපයට වඩා සැබෑ යථාර්ථය පෙන්වා දීම දේශීය අධ්‍යාපන ක්‍රමයේ අංගයකි. ඔවුන්ගේ දැනුම රටට බරක් නො වී ය. පොත පත පරිශීලනය හා වනපොත් කිරීම පෙරදිග අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායටම ආවේණික ලක්ෂණයකි. කියවීමේ රුචිය වර්ධනය කොට කියවීමේ කුසලතා ප්‍රගුණ කිරීම පිණිස දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායයෙන් ගත හැකි ආදර්ශ බොහෝ ය.

සම්බුද්ධ පරිනිර්වාණයෙන් තෙමසකට පසුව පැවැත් වූ ප්‍රථම ධර්ම සංගායනාවෙන් අනතුරුව බුද්ධ භාෂිතය නොහොත් බුද්ධ වචනය වනපොත් කොට (කටපාඩම් කිරීම) දේශනා කිරීම සඳහා භාණකවරුන් පත්කර ඒවායේ භාරකාරිත්වය පවරන ලදි. එක් එක් පිටකය නැවත උපබෙදුම්වලට වර්ග කර එකී උපබෙදුම ඒ ඒ භාණක පරම්පරාවලට ද පවරනු ලැබී ය. ශ්‍රී ලංකාවේ විවිධ ප්‍රදේශවල ජීවත් වූ දීඝ භාණකයන් හා මජ්ඣිම භාණකයන් පිළිබඳ තොරතුරු අට්ඨ කථාවල සඳහන් වේ. කැලණි විහාරයෙහි වැඩ සිටි තරුණ දීඝ භාණක භික්ෂුවක් පිළිබඳ ව අපදානට්ඨ කථාවෙහි සඳහන් කර ඇති අතර, දීඝ භාණක අභය නම් භික්ෂුවක් කැලණියෙහි වැඩ සිටි බව ද වැඩිදුරටත් දක්වා ඇත. දීඝ භාණක තෙරවරුන් පිරිසක් මහාසුදස්සන සූත්‍රය සජ්ඣායනා කළ අවස්ථාවක වසභ රජතුමා (ක්‍රි. ව. 127-171) ධර්මය අසා සතුටට පත් වූ ආකාරය සුමඞ්ගලවිලාසිනියෙහි (අදිකාරම්, 2003. පි. 75) සඳහන් වී ඇත. මෙම භාණක සම්ප්‍රදාය පුස්තකාල සම්ප්‍රදායයේ හා දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායයේ මුඛ්‍ය ලක්ෂණ වන බව සඳහන් කළ හැකි ය.

දේශීය බෞද්ධ අධ්‍යාපනයෙහි පරමාර්ථ ඉදිරිපත් කරමින් මහාචාර්ය එල්. ජී. හේවගේ (ජයවීර, 1996. පි. 20) මෙසේ සඳහන් කරයි.

(අ). තමන්ට ද, සමාජයට ද යහපතක් වන පරිදි දැනුම, ආකල්ප හා කුසලතා ලබා දීම.

(ආ). නෛසර්ගික දැනුම පෞරුෂ සංවර්ධනය පිණිස යොදා ගැනීම.

(ඇ). තමන් හා පරිසරය පිළිබඳ යථාතත්ත්වය අවබෝධ කර ගැනීමට අවස්ථා සැලසීම.

(ඈ). මානව චර්යා රටාව මානව සමාජයේ යහපත පිණිස භාවිත කිරීම.

මේ අනුව දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායයෙහි අරමුණ පුද්ගල හා සමාජ සංවර්ධනය බව නිගමනය කළ හැකි ය.

ශ්‍රී ලංකාවේ දේශීය අධ්‍යාපනය ආරම්භක අවධිවල සිට අධ්‍යයනය කිරීම පහසු ය. යටත් විජිත යුගයේ ආරම්භයේ සිට ක්‍රිස්තු වර්ෂ 1815 මාර්තු 02 වන දින

උඩරට ගිවිසුම අත්සන් කරන තෙක් කාල සීමාවෙහි දේශීය අධ්‍යාපනය මෙරට පාලනය කළ විදේශීය පාලකයන්ගේ අවශ්‍යතා අනුව සකස් කරන ලද්දකි. ක්‍රි. ව. 1815 සිට 1948 පෙරවාරි 04 වන දා තෙක් ඉංග්‍රීසි ආධිපත්‍යය යටතේ ගෙවී ගිය වසර 133ක කාලය දේශීය අධ්‍යාපන ක්‍රමය සැලකිය යුතු පරිවර්තනයකට ලක් වූ කාල සීමාවකි. දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායෙහි සංවිධාන ව්‍යුහය ස්වරූප දෙකක් යටතේ සාකච්ඡා කළ හැකි ය.

ප්‍රාග් මහින්ද යුගයේ පැවැති ගුරු ගෙදර අධ්‍යාපන ක්‍රමය

ප්‍රාග් මහින්ද යුගයේ පැවැති ගුරු ගෙදර අධ්‍යාපන ක්‍රමය බ්‍රාහ්මණයන් හා ශිල්පඥයන් විසින් ලබා දෙන ලද්දකි. මෙරට සිටි විවිධ ජන කොටස් අධ්‍යයන කටයුතුවල නියුක්ත පිරිස් බවට තොරතුරු ඓතිහාසික මූලාශ්‍රවල හා වංශකතාවල සඳහන් වේ. කුවේණිය විජයට හමු වූ අවස්ථාවේ දී ඇය කිසියම් කර්මාන්තයක නියැළී සිටි බවට තොරතුරු සඳහන් වන අතර, ඇය වෙරළේ මුතු මැණික් ආදිය තබා අලෙවි කළ බවත්, ඒවායේ මිල ගණන් සටහන් කර තිබූ බවත් කියැවේ. මේ ඓතිහාසික කරුණු අනුව මෙරට පැවැති අධ්‍යාපන ක්‍රමයේ විශිෂ්ටත්වය පිළිබිඹු වේ.

ප්‍රාග් මහින්ද යුගයේ පැවැති ගුරු ගෙදර අධ්‍යාපන ක්‍රමය ගිහි විනය සම්බන්ධයෙන් වැදගත් කරුණු රාශියක් සඳහන් වන සිඟාලෝවාද සූත්‍රය ඇසුරෙන් විග්‍රහ කළ හැකි ය. නූතන අධ්‍යාපන චින්තනය විසින් සොයා ගන්නා ලදැයි පුරසාරම් නඟන දැනුම, ආකල්ප හා කුසලතාවලින් පිරිපුන් අධ්‍යාපන ක්‍රමයක් දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායයේ හා බෞද්ධ අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායයේ පදනම විය. බුදුරජාණන් වහන්සේ සිඟාලෝවාද සූත්‍රයේ දී මවුපියන්ගෙන් දරුවන්ට ඉටුවිය යුතු යුතුකම් පහක් සඳහන් කර ප්‍රථමයෙන් දරුවා ශිල්පීය අධ්‍යාපනයට යොමු කළ යුතු බව දේශනා කළ සේක. සාරධර්ම අධ්‍යාපනයේ ඇති වටිනාකම එයින් විස්තර කෙරේ. ඒවා නම්

(අ). පාපා නිවාරෙන්ති - පවින් වැළැක්වීම (ආකල්ප)

(ආ). කල්‍යාණේ නිවෙසන්ති - යහපතෙහි යෙදවීම (කුසලතා)

(ඇ). සිප්පං සික්ඛාපෙන්ති - ශිල්ප ඉගැන්වීම (දැනුම)

දේශීය අධ්‍යාපනයේ ශක්තිමත් පදනම මේ අනුව මොනවට පැහැදිලි වේ. වර්තමාන අධ්‍යාපන ප්‍රතිපත්ති සම්පාදකයන් බටහිර රටවල අසාර්ථක වූ අධ්‍යාපන ප්‍රතිසංස්කරණ මෙරට ක්‍රියාත්මක කිරීමට පෙර, අපේ උරුමය හෙවත් පෙරදිග සම්ප්‍රදාය ගැන අවධානය යොමු කිරීම කාලීන අවශ්‍යතාවක් බව විශේෂයෙන් සඳහන් කළ යුතු ව ඇත.

මහින්දාගමනයෙන් පසු අධ්‍යාපන ක්‍රමය

බුදු දහම මඟින් ඉදිරිපත් කරන ලද ශීල, සමාධි හා ප්‍රඥා යන ත්‍රිශික්ෂාව පදනම් කරගත් අධ්‍යාපන ක්‍රමය පසුකාලයේදී ශාස්ත්‍රීය අංශය ග්‍රන්ථ ධුරය හා භාවනාමය අංශය විදර්ශනා ධුරය වශයෙන් දෙයාකාරයකින් භික්ෂූන් වහන්සේලා අතර ප්‍රචලිත විය. මහින්දාගමනයෙන් පසු මෙරට පැවැති අධ්‍යාපන ක්‍රමය ප්‍රධාන ආයතන තුනක් කේන්ද්‍ර කර ගෙන විකාශනය වී ඇත.

ආයතන	අධ්‍යාපනයේ මට්ටම	ගුරුවරු
(අ). ආරාමය/විහාරය/පන්සල	මූලික අධ්‍යාපනය	භික්ෂූන් වහන්සේලා හා බහුශ්‍රැත ගිහි පණ්ඩිත පිරිස
(ආ). පිරිවෙන/පරිවෙන	ද්විතීයික අධ්‍යාපනය	
(ඇ). මහ පිරිවෙන/මහා විහාරය	තෘතීයික අධ්‍යාපනය	

මේ ආයතනවල විවිධ ඉගැන්වීමේ ක්‍රම භාවිත කරන ලද අතර, වනපොත්කරණය ඒ අතරින් ප්‍රමුඛතම කාර්යය වශයෙන් සලකා ඇත. ඊට අමතරව ක්‍රියාවෙන් අවබෝධය, සජ්ඣායනය, සම්මන්ත්‍රණ, දේශන හා සංවාද ආදී වශයෙන් පුද්ගල හා සමූහ ඉගැන්වීමේ ක්‍රම පැවැතුණි.

කියවීමේ කුසලතා වර්ධනයට ඉගැන්වීමේ උපකරණ භාවිත කර ඇත. වැලිපිලෙහි අකුරු ලිවීම පුහුණු වීමෙන් පසු ශිෂ්‍යයා පත්හිදෙන් ලිවීමට පුරුදු වෙයි.

සෝඩිය ද ගෙන' තිනේ - කියා සිත් ලෙස ඇනේ
පිල්ලම් ද කියමිනේ - වැල්ලේ ද ලියමිනේ
නම්ගමුත් කියමිනේ - සැහැලි පොත්කියමිනේ
වදන් කවි කියමිනේ - බුද්ධගජ්ජය ඇනේ (වදන් කවි පොත)

නිර්දේශිත ග්‍රන්ථ භාවිතය ඉතා විශිෂ්ට මට්ටමක පැවැතිණ. මූලික අධ්‍යාපන ග්‍රන්ථ වූ වදන් කවි පොත, ගණදෙවි හෑල්ල, සකස්කඩ, බුද්ධගජ්ජය වැනි කෘති පරිහරණයෙන් කියවීමේ කුසලතා වර්ධනය පිණිසත් ස්මෘති ශක්තිය වැඩිදියුණුව පිණිසත් ලැබුණු පිටිවහල විශිෂ්ටය. කෝට්ටේ යුගයේ රචිත සන්දේශ කෘතිවල පශ්චාත් අධ්‍යාපන ක්‍රම හා අධ්‍යයන උපකරණ භාවිතය ගැන සඳහන් වේ. එම අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායයේ අපූර්වත්වය සමඟ සංසන්දනය කළ හැකි හෝ ඒ ආසන්නයට ගැනෙන හෝ විධිමත් අධ්‍යාපන ක්‍රමයක් බටහිර අධ්‍යාපන ක්‍රමයෙහි දක්නට නොහැකිය.

දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායයේ ගුරු ගෙදර වේවැල යොදා ගෙන ඇත්තේ දුරාතීතයේ සිට ය. 'වේවැල බැහැර කරමින් දරුවා යහමඟට ගැනීම අපහසු ය'

යන කරුණ එවක අධ්‍යාපනයේ පිළිගත් සම්ප්‍රදායයක් විය. වර්තමානයේ පවා ලංකාවේ බොහෝ පාසල්වල වේවැල පාසලේ අවශ්‍ය උපකරණ අතරට ගැනෙන්නකි. “නො තළා හදන දරුවාත්, හැඳි නො ගා උයන කැඳත් වැදගැම්මකට නෑ” (Seneverathna, 2005. p.13) ගුරු භූමිකාවෙහි අගය, දඬුවමෙහි අවශ්‍යතාව හා සිප්සත ඉගෙනීමෙහි වටිනාකම ‘සිරිත් මල්දම’ නමැති උපදේශ කාව්‍යයෙහි පද්‍යයෙන් මනාව චිත්‍රණය කර ඇති බව පහත දැක්වෙන නිදසුන්වලින් පෙන්නුම් කෙරේ.

‘ගුරු බස සැබෑ ම ය - එය පිළිගැනුම යුතුම ය
පඬි බසත් එය ම ය - එයින් දෙලොවෙහි මහත් සැපම ය’

‘ගුරුවරු කිසි ම විට - සතුටු නො ම වෙති තැළුමට
හොඳින් එය සිහි කොට - වැරදි නො කරන් තැළුම් කෑමට’
(සිරිත් මල්දම)

‘... දඬුවම් නො දුන්නොත් - ළමයි කිසි කල හොඳින් නො හැදෙත් ’
(ද සිල්වා, 2009. පි. 9)

යනුවෙන් දඬුවමේ අවශ්‍යතාව ද සිරිත් මල්දමෙහි පෙන්වා දී ඇත.

එහෙත්, නූතන අධ්‍යාපන ක්‍රමය හෙවත් නිදහසින් පසු ආරම්භ වූ අධ්‍යාපන ක්‍රමයෙන් වේවැලට ප්‍රමුඛස්ථානයක් ලැබී නැත. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් චරිත සංවර්ධනය අධ්‍යාපන ක්‍රමය තුළ විශාල සංවාදයකට ලක් වී ඇත. එහෙයින් ‘විද්‍යා දදාති විනයං’ යන පාඨයෙන් ‘ඉගෙනීමෙන් හික්මීම හා විනය ඇතිවන්නේ ය’ යන පැරණි සමාජ පිළිගැනීම කිසිදු හරයක් නැති ප්‍රලාපයක් බවට පත් වී ඇත. දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායය පිරිහීම සඳහා බලපාන ලද කරුණු කීපයක් පහත සඳහන් වේ.

(අ). භික්ෂූන් වහන්සේ සතු ව පැවැති අධ්‍යාපන ක්‍රමය ඉංග්‍රීසි පාලනයත් සමඟ ම වෙනස් වීම

(ආ). ක්‍රිස්තු ලබ්ධියට අයත් නිකාය කීපයක් මඟින් මේ රටේ අධ්‍යාපනය සිය පාලනයට නතු කර ගැනීම

(ඇ). මිෂනාරි අධ්‍යාපනය මඟින් පිහිටුවන ලද පාසල්වලට බඳවා ගත් බෞද්ධ හා හින්දු දරුවන් ක්‍රිස්තියානි ආගමට හරවා ගැනීම

(ඈ) මිෂනාරි අධ්‍යාපනය නිසා ශාරීරික ව පමණක් ලාංකික වූ ද, චින්තනයෙන් හා චර්යාවෙන් බ්‍රිතාන්‍ය වූ ද කළුසුද්දන් පිරිසක් බිහිවීම

(ඉ). දේශීයත්වය වෙනුවට ඉංග්‍රීසි භාෂාව, බටහිර හැදියාව හා ඉංග්‍රීසි සිප් ලකුව ආරෝපණය කිරීම

නිදහසින් පසු අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායය

බ්‍රිතාන්‍ය පාලනයට යටත් ව අවුරුදු 133ක කාලයට (1815-1948) පසු ව ලංකාවේ අධ්‍යාපනයට දේශීය මුහුණුවරක් ලැබිණි. වර්ෂ 1961 - 1972 අතර තුර අධ්‍යාපන ප්‍රතිසංස්කරණ කීපයක් ම සිදුවුණ ද, තවමත් විද්‍යමාන වන්නේ ශ්‍රී ලංකාවට ගැළපෙන අධ්‍යාපන ක්‍රමයකැයි නොකිවහැකි ය. දේශීය අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායයේ ස්වභාවය හෙවත් පදනම නිර්මාණය වූයේ 'වදන් කවි පොතේ' එන පහත සඳහන් ආදර්ශය යටතේ ය.

"තිබූ තැනක සොර සතුරන් ගත නො   හෙනා
එ සැඩමනාවත් වතුරෙන් වළ නො   හෙනා
කෝප වුවත් රජ මැතිඳුන් ගත නො   හෙනා
උගත මනා ශිල්පය මයි මතු   රැකෙනා"

එහෙත්, නිදහසින් පසු බිහි වූ අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදායයෙහි මේ ආදර්ශ පාඨය 'මතු රැකේනා ශිල්පය මයි උගත මනා' වශයෙන් සංශෝධනය වී ඇත. එකී සංශෝධනයෙන් ගම්‍ය වනුයේ අප විසින් කියවිය යුත්තේ විභාග ඉලක්ක කර ගත් පටු විෂය ක්ෂේත්‍රයක් සඳහා පමණක් ද යන්න විමසිය යුත්තකි. කියවීමේ පුරුදු ජන සමාජයට පුරුදු පුහුණු කිරීමේ තිඹිරි ගෙය විය යුත්තේ පාසල බව රහසක් නො වේ.

නිදහසින් පසු අධ්‍යාපනය කිසියම් ආකාරයකින් දේශීය සම්ප්‍රදායයන්හි පැවැති හර පද්ධතිය බැහැර කර, බටහිර අධිපතිවාදී මානසිකත්වය සතුටු කරන ගමන් මාර්ගයකට අවතීර්ණ වී ඇත. ඒ අනුව වර්තමානයේ අධ්‍යාපනයේ අරමුණු පිළිබඳව සමාජ කතිකාවක් නිර්මාණය වී ඇත. අධ්‍යාපනයේ අරමුණු මොනවාද යන්න විමර්ශනයේ දී එහි පැරණි අරමුණු වන යහපත් පුරවැසියන් බිහිකිරීම යන්න සැබෑ වී තිබේ දැයි විමසිය යුතුය. අධ්‍යාපනයේ නූතන අරමුණ සමෝධානිත පෞරුෂය ඇති පුරවැසියන් බිහිකිරීම ය. සමෝධානිත පෞරුෂය යනු (අ). චින්තන කුසලතා, (ආ). පෞරුෂ කුසලතා හා (ඇ). සමාජ කුසලතා වශයෙන් කොටස් තුනක් යටතේ විස්තර කෙරෙයි. නූතන අධ්‍යාපන ක්‍රමයේ දී (අ). උගන්වනු ලබන විෂය, (ආ). ඉගැන්වීම කරන ගුරුවරයා, (ඇ). ඉගෙනුම ලබන ශිෂ්‍යයා යන කරුණු තුන (ජයසේකර, 1997. පි. 108) වැදගත් කොට සලකනු ලැබේ.

School is dead නම් කෘතියේ දී එවරට් රෙයිමර් (Everat Reimer) අධ්‍යාපනය සම්බන්ධයෙන් අදහස් තුනක් ඉදිරිපත් කර ඇත. ඒවා නම්,

(අ) පවතින අධ්‍යාපන ක්‍රමය වැඩක් නැහැ.

(ආ). පවතින අධ්‍යාපන ක්‍රමය අපිට ජය ගත නො හැකි ය. අපේ අනෙක් පරම්පරාවට ජය ගත හැකි ය.

(ඇ). පවතින අධ්‍යාපන ක්‍රමය අපට ජය ගත හැකි ය. ඒ සඳහා අපට අවශ්‍ය වන්නේ කපටිකම, වංචාව හා බොරුව එනම් ප්‍රයෝගය යි.

මේ අනුව නිදහසින් පසු අධ්‍යාපනය ඉතා වේගයෙන් පරිණාමය වෙමින් පවතින බව ප්‍රත්‍යක්ෂ වේ.

පතක් පොතක් කියවීමට මූලික වන්නේ අක්ෂර ඥානය හෙවත් සාක්ෂරතාවයි. (Literacy) එහෙත්, අකුරු කියවීමට හා ලිවීමට ඇති හැකියාව නිසා ම කෙනෙකු ඇල්මකින් පත පොත කියවන බව නො පිළිගත යුතු ය. පොතක් කියවීමට කිසියම් කියවීමේ රුචියක් තිබිය යුතු ය. කියවීමට භාග්‍යය ලැබුවෝ තම ජීවිත පහත සඳහන් කරුණුවලින් පොහොසත් කර ගනිති.

(අ) මනස උසස් සිතුවිලිවලින් පොහොසත් වීම.

(ආ) තෘප්තිමත් ජීවිතයකට මඟ පෑදීම.

(ඇ) උසස් අධ්‍යාපනය සාර්ථක කර ගැනීමට මඟ පාදා ගැනීම.

(ඈ) බහුශ්‍රැත පණ්ඩිවරයකු බවට පත්වීම හා දැනුමින් පරිපූර්ණ වීම.

(ඉ) ලේඛකයකු, ගත්කතුවරයකු හෝ ජනමාධ්‍යවේදියකු වීම.

(ඊ) තම කටයුතු නවතාවෙන් යුතු ව කරන්නකු වීම.

පත පොත කියවීමේ දී ඊළඟ සාධකය වන්නේ දැනුම මට්ටම හෙවත් ඥාන මට්ටමයි. (Level of Knowledge) අලුතින් යමක් කියවීමට, සෙවීමට අවශ්‍ය වුවහොත් ඒ සඳහා මුලින් ම කිසියම් දැනුමක් තිබිය යුතු ය. කියවීමේ කුසලතා වර්ධනය කර ගැනීම මෙහි දී වැදගත් සාධකයකි.

කියවීමේ කුසලතා වර්ධනය කිරීම

කියවීමේ අගය හෙවත් කියවීමේ කුසලතා ගැන විවිධ නිර්වචන ඉතිහාසය පුරාම බිහිවී ඇත. අවධානයට හා සැලකිල්ලට ලක් විය යුතු ආදර්ශ පාඨ කීපයක් පාඨක ප්‍රයෝජනය පිණිස පහත දැක්වේ.

"කියවීම පූර්ණ මිනිසකු තනයි. සාකච්ඡාව අප්‍රමාද මිනිසකු ද, ලිවීම නිවැරැදි මිනිසකු ද තනයි".

ෆ්‍රැන්සිස් බේකන්

"ශරීරයට අභ්‍යාස යම් සේ ද බුද්ධියට කියවීම ද එසේම ය".

රිචර්ඩ් ස්ටිම් සාමි

"කෙනකු කියවිය යුත්තේ හුදෙක් ඔහුගේ නැඹුරුව අනුව ය. දුෂ්කර කටයුත්තක් සේ කියවන දෙයින් ඔහුට ප්‍රයෝජනයක් නො සිදු වෙයි".

සැමුවෙල් ජොන්සන්

"කෙනෙක් තමාගේ ශික්ෂණයෙහි මහිමය පෙන්වන්නට නිරායාසයෙන් ලියයි. ආයාසයෙන් තොර ව ලියන දේ කියවීම ඉතා ම අපහසු ය".

ආර්. බී. ෂෙරිඩන්

''කියවන්න. සටහන් කරන්න. ඉගෙන ගන්න. අභ්‍යන්තර වශයෙන් ජීර්ණය කර ගන්න''.

පොදු යාච්ඥා පොත

"කියවීම යනු සමහර විටක දී සිතීම මග හරවන විචක්ෂණ උපක්‍රමයකි".

ආතර් හෙල්ප්ස් සාමි

"මම ජීවිතේ අසීරු අවස්ථාවල දී පොත් තුළින් සහනය ලබමි. මම ඒ තුළින් මනුෂ්‍යත්වයේ ශ්‍රේෂ්ඨත්වය පිළිබඳ සේයාවක් ද සොයමි".

ශ්‍රීමත් ආතර් කින්

කියවීම අනාදිමත් කාලයක සිට පැවත එන මානව ක්‍රියාකාරිත්වයකි. එහෙත්, කියවීම යන වචනයට දෙනු ලබන සිංහල පාරිභාෂික අර්ථ විවිධ ගැටලු ඇති කරයි. අක්ෂර සහ ලේඛනය බිහිවූ දින සිට කියවීමේ පුරුද්ද මානව සමාජයේ අවියෝජනීය අංගයක් බවට පත් වූ බව පැහැදිලි කරුණකි.

කියවීමේ කුසලතා වර්ධනයට පුස්තකාලය වගවීම හා වගකීම

පත පොත, සඟරා හා පුවත් පත් කියවීමට පුරුදු වීමේ දී සම්මත රීති හතරක් හඳුනා ගත හැකි බව මනෝ විෂයයක වාග් විද්‍යා විශාරදයකු වන පීටර් එඩ්මන්ඩ් පෙන්වා දෙයි. ඒ අනුව,

(අ) යමක් දෙස බලා කියවීමට පුරුදුවීම (නිශ්ශබ්ද කියවීම/ඇසින් කියවීම)

(ආ) ශබ්ද නඟා කියවීමේ ක්‍රමය

(ඇ) භාෂාවක් ඉගෙන ගෙන ඒ අනුව කියවීමේ පුරුද්ද ඇති කර ගැනීම

(ඈ) යම් යම් තැන්වලින් උපුටා ගන්නා ලද කොටස් අනුසාරයෙන් කියවීම

විවිධ අරමුණු හා අවශ්‍යතා අනුව ආරම්භ කර ඇති පුස්තකාල ඉගෙනුම් හා තොරතුරු අවශ්‍යතා සපුරාලීමත්, ඊට අදාළ සම්පත් සැපයීමත් මූලික

අභිමතාර්ථය ඇති ව සංවිධානය කර ඇත. ඒ අනුව කවර සමාජයකට වුව ද පුස්තකාලය නැතිවම බැරි අංගයකි. ශ්‍රී ලාංකික සමාජයේ කියවීමේ කුසලතා වර්ධනයට පුස්තකාලය වගවීම හා වගකීම කෙසේ ද යන්න නව ආකාරයකින් පහත සඳහන් කරුණු ඇසුරෙන් විග්‍රහ කළ හැකි ය.

චර්යාවන්හි වෙනසක් ඇති කිරීම

පොත පත පරිශීලනයෙන් චර්යාවන්හි වෙනසක් ඇති කළ හැකි ය. අඩු තරමින් දිනපතා පුවත්පතක්වත් කියවන්නේ කීයෙන් කී දෙනා ද? පොත් පත් කියවන සිනමා, නාට්‍යය, නවකතා, කෙටිකතා, චිත්‍ර, මූර්ති, සංගීතය වැනි විදග්ධ කෘති ඇසුරු කරන, සාකච්ඡා හා සම්මන්ත්‍රණවලට සහභාගි වන්නේ අප අතරින් කොපමණ සංඛ්‍යාවක් දැයි බුද්ධිමත් ව විමසා බැලිය යුතු ය.

නව දැනුම උකහා ගැනීමට අවස්ථාව ලබා දීම

වැඩ කිරීමට නව දැනුම අත්‍යවශ්‍යයි. නව දැනුම අපේ දෛනික අවශ්‍යතා හා බලාපොරොත්තු සාක්ෂාත් කර ගැනීම සඳහා යොදා ගත යුතු ය. එසේ නොවන දැනීමෙන් පලක් නැත. වෛදික අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදාය වේදය පදනම් කර ගෙන බිහිවූවකි. 'වේද' යන්නෙහි අර්ථය ඥානය, දැනුම (උතුම් දැනුම) යි. (Veda = Knowledge) වේදි යනු : උගතා, විද්වතා, දැනුවත් පුද්ගලයා, ඉගෙන ගන්නා තැනැත්තා යන අර්ථ දෙයි.

දැනුම යනු ප්‍රවාහයකි. එය නො නවත්වා ගලා යන්නකි. වැඩ කිරීම සඳහා උනන්දුව ඇතිවිට ඒ සඳහා අවශ්‍ය දැනුම හා පුහුණුව නැත. අවශ්‍ය පුහුණුව හා දැනුම ඇතිවිට වැඩ කිරීමට උනන්දුවක් නැත. දැනුම ජීවිතවල සාර්ථකත්වයට හේතුවකි. නොදැනීම ජීවිතයේ අසාර්ථකත්වයට හේතුවකි. දැනීම පිළිබඳ ජනවහරක් වශයෙන් "ගෙදර මහ පොතක් ඇත - එකක්වත් මතක නැත කීවා වගෙයි..." යන්න දැක්විය හැකි ය. (You have a big book at home, but you cannot recollect anything.) (Seneverathna, 2005. p.13) දැනුම පොත්වල සඳහන් වූවාට ප්‍රයෝජනයක් නැත. එය නිසි පරිදි භාවිතයට හා වැඩට ගත යුතු ය. ඒ බව මේ ශ්ලෝකයෙන් තවදුරටත් අර්ථවත් වේ.

පුස්ථකශ්වයාච යා විද්‍යා - පරිහස්තේච යද් ධනම්
කාර්ය කාලේ සමායාතේ - නතත් විද්‍යා නතත් ධනම්

ජීවිත සාර්ථකත්වය පිණිසත්, ආරම්භ කරන සෑම කටයුත්තක් ම සපල කර ගැනීම පිණිසත් අරමුණක්/දැක්මක් තිබිය යුතු ය. අභිමතාර්ථ ඉෂ්ට සිද්ධ කර ගැනීම සඳහා (අ). අධිෂ්ඨානය, (ආ). විශ්වාසය හා (ඇ). උනන්දුව යන කරුණු තුන අවශ්‍ය වේ.

පෙලඹවීම (අභිප්‍රේරණය)

පොත පත කියවීම පිණිස ආශා ඇතිකරවීම, උනන්දු ඇතිකරවීම, යොමු කරවීම හා කැමැත්තක් ඇතිකරවීම මෙයින් අදහස් කෙරේ. බුද්ධාවවාදයට අනුව දැනුම ගවේෂණයෙහි යෙදෙන නුවණැත්තා (විඤ්ඤූ) මොහොතක කාලයක් පණ්ඩිතයකු සෙවුණේ වේ ද, දිව සූපයෙහි රසය වහා දැන ගන්නා පරිද්දෙන් (හේ) ධර්මය වහා අවබෝධ කර ගනියි.

"මුහුත්තමපි චෙ විඤ්ඤූ - පණ්ඩිතං පයිරුපාසති
ඛිප්පං ධම්මං විජානාති - ජිව්හා සූප රසං යථා"
(ධම්මපදය)

මෙම ධම්මපද ගාථාවෙහි අර්ථය අනුව දැනුම ලබා ගැනීම (බහුශ්‍රැත වීම) සඳහා පොත පත පරිශීලනය පිණිස පෙලඹවීමක් ඇතිකර ගත යුතු ය. ඒ සඳහා,

(අ) කියවීමේ රුචිය වර්ධනය කිරීම හා උසස් පොත් පත් කියවීමට ඕනෑකමක් ඇතිකරවීම.

(ආ) නව දැනුම සෙවීමට, (ගවේෂණය කිරීමට) යොමු කරවීම හා පෙලඹවීම (බුද්ධිමය සංවර්ධනය)

(ඇ) උසස් රුචිකත්වය හා රසිකත්වය (රසඥතාව) පුබුදු කරවීම.

(ඈ) විනය හා චරිත සංවර්ධනය ඇති කරවීම.

පොත පත කියවීමට පෙලඹවීම සඳහා ඉහත දැක්වෙන උපක්‍රම භාවිත කළ හැකි ය. මේ තත්ත්වය යාවජීව අධ්‍යාපනයෙහි පදනම ද වන්නේ ය.

උසස් කලා කෘති හා පොත් පත් ඇසුරෙන් විනෝදාස්වාදය ජනනය කිරීම

පොත පත කියවීමෙන් දැනුමෙන් පරිපූර්ණ වන මිනිසා තිරිසන් භාවයෙන් මුදා හොඳ මිනිසකු බවට පත්කිරීමේ හැකියාව ඇත. සාහිත්‍යය පරිශීලනයෙන් නිහතමානි මුදුමොළොක් කරුණාබර මෛත්‍රී සහගත මුදිතා ගුණැති, හොඳ නොහොඳ දන්නා සංවේදී සත්පුරුෂ ගුණ අප තුළ වර්ධනය වන්නේ ය. "සහිතස්‍ය භාවඃ සාහිත්‍යම්" යන විග්‍රහයේ එන පරිදි සහිත බව හෙවත් රස සහිත වූ බව සාහිත්‍යයයි. එනම් මනා කොට කියන ලද්ද හෝ මනා කොට තබන ලද දේය. සාහිත්‍යයෙහි ප්‍රධාන ශාඛා දෙකක් ඇත. එනම්,

(අ) දැනුම සඳහා සාහිත්‍යය (සියබස්ලකර, සිදත් සඟරාව, එළු සඳැස් ලකුණ)

(ආ) රස නිෂ්පත්තිය සඳහා සාහිත්‍යය (අමාවතුර, බුත්සරණ, සද්ධර්මරත්නාවලිය, ගුත්තිලය) රස නිෂ්පත්තිය සඳහා වන සාහිත්‍යය නිර්මාණ සාහිත්‍යය යි.

කියවීම හුරුපුරුදු කිරීම පිණිස බාල කාලයේ පටන් ජන සාහිත්‍යය පරිශීලනයට හා ජන කතා හා ජන කවි ආදිය භාවිතයට යොමු කළ හැකි ය. කියවීම ඉගැන්වීම සඳහා ජන සාහිත්‍යය උපයෝගී කර ගත හැකි ආකාරය විමසුමට ලක්කෙරෙන 'විධිමත් අධ්‍යාපනය සඳහා ජන සාහිත්‍යය' (පෙරේරා, 1997. පි. 162) කෘතියෙහි සිංහල ජන සාහිත්‍යය මගින් ළමයින්ගේ කියවීමේ ශක්තිය හා පුරුද්ද වර්ධනය කරන්නක් බව අවධාරණය කෙරේ. ඒ සඳහා යෝග්‍ය ජන කතා නාමාවලියක් ද කතුවරයා යෝජනා කර ඇත. ඒ අනුව ජන සාහිත්‍යය, ජනශ්‍රැතිය, ජන කතා, ජන කවි, ජන කියමන්, ජාතක කතා, බණ කතා හා ගම කතා එහි නිර්දේශිත ය.

ලෝකයේ ඇති සියලු ම කලාවන්ට පාදක වන්නේ සෞන්දර්යයයි. සාහිත්‍ය කලාවෙහි රස විඳ ගැනීමට නොහැකි කලා විහීනයන් ගොනුන්ට සමාන බවත්, ඔවුන් තණ කොළ අනුභව නොකරන්නේ ගොනුන්ගේ වාසනාවට බවත් 6 වන සියවසේ ඉන්දියාවේ විසූ පඬිවරයකු වූ භර්තෘහට්රී පවසා ඇත.

සාහිත්‍ය සංගීත කලා විහීනඃ - සාක්ෂාත් පශුඃ පුච්ඡ විෂාණ හීනඃ
තෘණං න ඛාදන්ති පී ජීවමානඃ - ස්තද් භාගධෙයං පරමං පශූනාම්

සාහිත්‍යය, සංගීතය, කලාව ආදී විෂයයන් කිසිවක් නො දත් තැනැත්තා වල්ගය හා අං නැති ගොනකු හා සමාන බව මෙයින් කියැවෙයි. කලා රසවින්දනයෙහි රිසි වූ සියලු දෙනාම කලාවට පාදක වන සෞන්දර්යයේ රසය විඳගැනීමට කැමැත්තෝ වෙති. සෑම පුද්ගලයකුටම සාහිත්‍යකරුවෙක්, නිර්මාණකරුවෙක්, ලේඛකයෙක්, කවියෙක්, විචාරකයෙක් වීම අපහසු ය. ඒ අනුව සෑම සාහිත්‍යධරයෙක්ම නිර්මාණකරුවෙක් නො වේ. නිර්මාණකරුවෙක් වීමට පොත පත පරිශීලනය කළ යුතු ය.

කියවීමේ කුසලතා වර්ධනය කර ගැනීමෙන් ලැබෙන ප්‍රයෝජන

කියවීමේ කුසලතා වර්ධනය මගින් ලබා ගත හැකි හා අත්පත් කර ගත හැකි ජයග්‍රහණ රාශියකි. අධ්‍යාපනඥයන්ගේ මතය නම් කියවීමේ පුරුද්ද ඇති කළ යුත්තේ බාලවියේ සිට බවයි. මෙය එක්තරා භාවිතයක් වන අතර, කියවීමේ පරිචය පුරුදු කිරීම සඳහා සුදුසුම ස්ථානය නම් පාසල් පුස්තකාලයයි. භාෂාවක් ඉගෙනීමේ දී ප්‍රගුණ කළ යුතු ක්‍රියාකාරකම් වශයෙන් ශ්‍රවණය, කථනය, කියවීම හා ලිවීම (ලේඛනය) දැක්විය හැකි ය. කියවීමේ ප්‍රතිලාභ පහත දැක්වෙන පරිදි කැටි කොට දැක්විය හැකි ය.

1. ලෝක සංස්කෘතිය, අතීත සිතුම් පැතුම් මානව චින්තනය, විශ්ව ඥානය පිළිබඳ තුලනාත්මක අවබෝධයක් ලබා ගත හැකිවීම.

2. ඥාන මණ්ඩලය පුළුල්වීමෙන් බාහිර ලෝකය පිළිබඳ පරිඥානය ලැබී මානසික පූර්ණත්වයට පත්වීම.

3. ජාතීන් අතර අන්‍යෝන්‍ය අවබෝධය, මිත්‍රත්වය, ආගමික සුහදතාව හා සමාජ සම්බන්ධතා ඇතිකර ගැනීමට හැකිවීම.

4. දැනුම. තොරතුරු, කුසලතා, ඉගෙනුම, පුරවැසි පුහුණුව හා රසඥතාව ආදියෙන් පිරිපුන් වීම.

5. කිසියම් විෂයයක් ඉගෙන ගැනීමේ දී විවිධ විෂයයන් ඇසුරෙන් ලියැවී ඇති කෘති කියවීමට වාසනාව ලැබීම.

6. ෆැන්සිස් බේකන්ට අනුව සම්පූර්ණ මිනිසකු හා අප්‍රමාද මිනිසකු බිහිවන හෙයින් සහජයෙන් ලත් කියවීමේ හැකියාව, කියවීමේ පුහුණුවක් බවට පත්කර ගැනීමට නම් කියවීමේ රුචිය වර්ධනය කර ගත යුතු වීම.

7. අධ්‍යාපන කාර්යයේ මෙන්ම අවිධිමත් අධ්‍යාපනයේ මූලික පදනම කියවීමේ හැකියාව බවට පත්වීම හා කියවීමෙන් තොර ව අද්‍යතන තොරතුරු සමාජයේ ජීවත්වීම අපහසු වීම.

8. ශ්‍රව්‍ය හා දෘශ්‍යාධාර මාර්ගයෙන් ලබා ගන්නා වූ දැනුම ස්ථිර කර ගැනීමට අවශ්‍ය පදනම නිර්මාණය වීම.

9. කියවීමේ කුසලතාව ප්‍රගුණ කළ විට වැදගත් කෘතිවලින් නොවැදගත් කෘති වෙන්කර ගැනීමට හැකිවීම හා තම අරමුණු සාක්ෂාත් කර ගැනීමට කිනම් කෘති කියවිය යුතු ද යන්න නිගමනය කර ගැනීමට හැකිවීම.

ශ්‍රී ලංකාවේ සිටි සාහිත්‍යකරුවන් දෙදෙනකු වන මාර්ටින් වික්‍රමසිංහයන් හා ජී. බී. සේනානායකයන් විශිෂ්ටත්වයට පත් වූයේ පුස්තකාලයම තම සරසවිය බවට පත්කර ගැනීමෙනි. ඔවුන්ගේ ජීවිත කථා පුවත් ඇසුරෙන් ඒ බව පැහැදිලි කර ගත හැකි ය. ස්වයං අධ්‍යාපනය සඳහා මහජන පුස්තකාලවලට සුවිශේෂී කාර්යභාරයක් පැවරේ. යුනෙස්කෝ ප්‍රඥප්තිය අනුව එය පැහැදිලි කර ගත හැකිය. මහජන පුස්තකාලය ජීවමාන හා ජාතීන් අතර අන්‍යෝන්‍ය වැටහීම, සාමය හා සුහදතාව වර්ධනය කිරීමේ ලා උපයෝගී වන පොදු ආයතනයකි. (මහජන පුස්තකාල පිළිබඳ යුනෙස්කෝ ප්‍රඥප්තිය 1972)

විවේකය හා විනෝදය සඳහා පොත පත සම්පාදනය කර දීම මහජන පුස්තකාලවල මූලික අරමුණකි. මහජන පුස්තකාල සේවය සඳහා කෙළින්ම පාඨකයාගෙන් කිසිම මුදලක් අය නොකළ යුතු අතර, එය රජයේ මුදල්වලින් පවත්වා ගෙන යායුතු ය. මහජන පුස්තකාලයක අභිමතාර්ථ මෙසේ දක්වා ඇත.

"මහජන පුස්තකාලය අනවරතයෙන් ම ජාති භේද, ආගම් භේද, සමාජ හා ජීවන තත්ත්ව භේද ඉක්ම වූ ආයතනයක් ලෙස පවත්වා ගෙන යායුතු ය". (ජාත්‍යන්තර පුස්තකාල සංගම් සම්මේලනය : මහජන පුස්තකාල ප්‍රමිති. 1977 පිටු 1-2)

සමස්ත සමාජයක ගමන්මඟ සුමඟට හරවා විශිෂ්ට පුද්ගලයකුගෙන් යුතු සමාජයක් බිහිකිරීමට නිහඬව සේවය කිරීමේ ඇති හැකියාව අභිමානවත් ව පොදු ජනතාවගේ විශ්වවිද්‍යාලය ලෙස හැඳින්වෙන මහජන පුස්තකාලය වෙත පැවරී ඇති ජාතික වගකීමකි.

පුස්තකාලයේ කාර්යභාරය හා නිගමනය

කියවීමේ කුසලතා වර්ධනය කිරීමටත්, පොත් ලෝකයෙහි රන් දොරටුව විවර කිරීමටත්, අධ්‍යාපනයේ මැණික් කැට ඇති ස්ථාන පෙන්වාදීමට වැඩි ශක්‍යතාව ඇත්තේ පුස්තකාලයවලට හා පුස්තකාලයාධිපතිවරුන්ටම ය. ඉගෙනුම් හා කියවීමේ කුසලතා වැඩි දියුණු කිරීම් පිණිස පුස්තකාලය මගින් සැලැසුම් කොට ක්‍රියාත්මක කළ යුතු සේවාවන් කීපයක් පහත සඳහන් වේ.

1. සැලැසුම්ගත පුස්තකාල සේවා සංවිධානය හා පුස්තකාලය සැමටම විවෘත කිරීම.

2. දැනුම, අධ්‍යාපනය, ආකල්ප හා රසාස්වාදය වර්ධනය පිණිස සේවා සංවිධානය කිරීම.

3. පුස්තකාල පරිහරණය, දැනුම සංවිධානය, ඉගෙනුම් කුසලතා හා කියවීමේ රසාස්වාදය පිළිබඳ පාඨක ජනතාව දැනුම්වත් කිරීම.

4. පුස්තකාලය තොරතුරු මධ්‍යස්ථානයක් බවට පත්කිරීම හා පොත් ලෝකය හඳුන්වා දීම.

5. පුස්තකාල පුරුදු වැඩි දියුණු කිරීමෙන්, ඥාන ගවේෂණ කුසලතා දියුණු කිරීමෙන්, අවිධිමත් අධ්‍යයන අවස්ථා සංවර්ධනය පිණිස මඟ පෙන්වීම හා පාඨක අවශ්‍යතා අනුව කටයුතු කිරීම.

6. ස්වයං අධ්‍යයන/ස්වයං ඉගෙනුම පිණිස විමර්ශන කෘති පරිහරණය පිළිබඳ අවබෝධයක් ලබා දීම මෙන්ම පාඨකයා මිතුරකු ලෙස සලකා පාඨක අවශ්‍යතා නිසි පරිදි ඉටුකර ගැනීම පිණිස ආධාරෝපකාරී වීම.

7. කියවීමට අවශ්‍ය පහසුකම් සපයමින් අධ්‍යාපන හා විඥාපන සේවා මෙන්ම ව්‍යාප්ති (විස්තෘත) සේවා සංවර්ධනය හෙවත් පුස්තකාලය පාඨකයා වෙතට යමින් පාඨක ජනතාවගේ බුද්ධිමය, ආකල්පමය, සංවේදනාත්මක හා චරිතමය සංවර්ධනය ඇතිකිරීමට දායක වීම.

ලේඛන සම්ප්‍රදායයේ ආරම්භයත් සමඟම පුස්තකාල සේවයට අවශ්‍ය පදනම නිර්මාණය වී ඇත. රාජ්‍ය ලේඛන භාරකාරිත්වය සමඟම ලේඛන සුරක්ෂිත කිරීමේ සම්ප්‍රදාය ආරම්භ විය. ඈත අතීතයේ සිට පුස්තකාල විසින් කරන ලද සේවාව වර්තමාන සමාජ, දේශපාලන හා ආර්ථික අවශ්‍යතා සැලකිල්ලට ගනිමින් නවීකරණය විය යුතු ය. පුස්තකාල සේවාව ද ඇනුමෙන් පෝෂිත රටක් වශයෙන් ඉදිරියට පිය නඟන වැඩ පිළිවෙළක ඉදිරිපෙළ කාර්යභාරයක් හා වගකීමක් භාර ගත යුතු ය.

පාදක සටහන්

අදිකාරම්, ඊ. ඩබ්ලිව්. (2003), පැරණි ලක්දිව බෞද්ධ ඉතිහාසය හෙවත් පාලි අට්ඨකතාවලින් අනාවරණය වන ලංකාවේ බුදුසමයේ තත්ත්වය. කොළඹ : ඇස්. ගොඩගේ, පි. 75

ජයවීර, ඒ. එම්. එස්. (1996), ශ්‍රී ලංකාවේ සාම්ප්‍රදායික විෂයමාලාව. පල්ලේවෙල : කර්තෘ, පි. 20

ජයසේකර, යූ. ඩී. (1997). අධ්‍යාපන චින්තන. කොළඹ : ඇස්. ගොඩගේ, පි. 108

ද සිල්වා, ඇම්. ඇල්. (2009), භාව සන්න සහිත සිරිත් මල්දම, අලව්ව : සිඟිති ප්‍රකාශකයෝ, පි. 9

පඤ්ඤාලෝක හිමි, මීගොඩ (2002), ශ්‍රී ලංකාවේ බෞද්ධ අධ්‍යාපන සම්ප්‍රදාය. කොළඹ : ඇස්. ගොඩගේ, පි. 15

පෙරේරා, ජී. සී. (1997). විධිමත් අධ්‍යාපනය සඳහා ජන සාහිත්‍යය. කොළඹ : ඇස්. ගොඩගේ, පි. 162

Senevirathna, John M. (2005), Dictionary of proverbs of the Sinhalese including also their Adages...... New Delhi : Asian Educational Services, p.13

ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ හා ලේඛන

අදිකාරි, අබයරත්න (2002), ශ්‍රී ලංකාවේ අධ්‍යාපනය හා මහ සඟන. නුගේගොඩ : තිවිර ප්‍රකාශන

උඩගම, ප්‍රේමදාස (2003), නිදහසින් පසු ශ්‍රී ලංකාවේ අධ්‍යාපනය : ඇගයුම්, අභියෝග හා අපේක්ෂා. කොට්ටාව : සාර ප්‍රකාශන

කරුණාරත්න, ඩේවිඩ් (1960), සිංහල සාහිත්‍ය විශ්වකෝෂය, කොළඹ : ඇම්. ඩී. ගුණසේන

කෝපරහේවා, සඳගෝමි (2006), ශාස්ත්‍රීය ලේඛනයක මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ විධික්‍රම : ශාස්ත්‍රීය ලේඛන මූලධර්ම -1, කොළඹ : ඇස්. ගොඩගේ

ගණ දෙවි හැල්ල සහ වදන් කවි පොත (1979), සංස්. අධ්‍යාපන ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තුව, කොළඹ : අධ්‍යාපන ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තුව

ගුණසේන මහා සිංහල ශබ්දකෝෂය (2005), සම්. විජයතුංග, හරිස්චන්ද්‍ර. කොළඹ : ඇම්. ඩී. ගුණසේන

තිලකසිරි, ජේ. (1988). වෛදික සාහිත්‍යය. කොළඹ : ඇස්. ගොඩගේ

ද සිල්වා, ඇම්. ඇල්. (2009), භාව සන්න සහිත සිරිත් මල්දම, අලව්ව : සිඟිති ප්‍රකාශකයෝ,

පල්ලියගුරු, චන්ද්‍රසිරි (2007), පැරණි සිංහලයේ අධ්‍යාපනය. හෙළ ගොස : සිංහලයේ සැබෑ උරුමය සොයා, කොළඹ : සේසත ප්‍රකාශන

පාලි-සිංහල ශබ්දකෝෂය (1965), සම්. සිරි සුමංගල හිමි, මඩිතියවෙල. කොළඹ : ඇම්. ඩී. ගුණසේන

බුද්ධදත්ත, පොල්වත්තේ (1959), ඌන පූරණ සහිතො මහාවංසො. කොළඹ : ඇම්. ඩී. ගුණසේන

මූලික පිරිවෙන් පොත් ..... (1988), සම්. ගම්ලත්, සුචරිත, අධිකාරි, ඒ. කොළඹ : ඇස්. ගොඩගේ

රණසිංහ, ආර්. එච්. අයි. එස්. (2006), පැරණි ලංකාවේ පොත්ගුල් සම්ප්‍රදාය : ක්‍රිස්තු පූර්ව හයවන සියවසේ සිට ක්‍රිස්තු වර්ෂ දහතුන් වන සියවස දක්වා. කැලණිය, කර්තෘ රත්නාර්ථ සූධනී නම් වූ සිංහල ධම්මපදය (2001), සංස්. ගුණරත්න, එල්. කොළඹ : රත්න පොත් ප්‍රකාශකයෝ

ලියනගේ, සිරි (20 ?), නිරුක්ති සහිත සිංහල ශබ්දකෝෂය, කොළඹ : ඇස්. ගොඩගේ

සෙනෙවිරත්න, අනුරාධ (2001), සිංහල ශිෂ්ටාචාරයේ උදාගිර මිහින්තලාව. කොළඹ : ඇස්. ගොඩගේ

සේනාධීර, සිල්වි. (2008). ශ්‍රී ලංකාවේ අධ්‍යාපන සැලසුම්කරණය සඳහා දාර්ශනික මාර්ගෝපදේශය. කොළඹ : ඇස්. ගොඩගේ

සෝරත හිමි, වැලිවිටියේ (1999), ශ්‍රී සුමංගල ශබ්දකෝෂය 1, කොළඹ : ඇස්. ගොඩගේ

හෙට්ටිආරච්චි, ඩී. ඊ. (1963), සිංහල විශ්වකෝෂය, පළමුවන කාණ්ඩය (අ-අයිසො). කොළඹ : සංස්කෘතික දෙපාර්තමේන්තුව

Oxford Dictionary of English (2003) ed. Catherine Soanes, Augus Stevenson, Oxford : Oxford University Press

Piyadasa, T. G. (1985), Libraries in Sri Lanka : Their Origin and History from ancient times to the present time. Delhi : Sri Satguru Publications

Rahula Thero, Walpola (1966), History of Buddhism in Ceylon : the Anuradhapura period (3rd C.B.C – 10th C.A.C.), Colombo : Gunasena

THE CHALLENGES FACING LIBRARIANS IN THE PRESERVATION OF LIBRARY MATERIALS AND POSSIBLE SOLUTIONS

Dr. K. D. G. Wimalaratne
Retd. Director,
Department of National Archives

The librarians are facing many challenges in their libraries in order to preserve the library materials under their care. The main task of a librarian is to preserve in optimum conditions. The various types of information contents therein in a most efficient way. In one sense, they are information handlers, catering for a large number of clients who are expecting information, Viz; The public or the readers.

The problems they face are complex, as library materials are varied, from paper as well as Audio-Visual and Electronic, created in millions. Many librarians are trained to preserve paper based library materials, but tackling the new media becomes more problematic. In some libraries, still the paper based materials, such as books, Journals, Maps, Plans and the like are deteriorating due to the inability of the librarians to take care of them.

The recent research in the field of taking care of the various library materials have shown differences of the terms used by the librarians, specially, "Preservation" "Conservation" and "Restoration". Many librarians use the terms "Preservation" and "Conservation" interchangeably thinking they are more or less the same. We will now examine the intricate differences in the above mentioned terminology.

What is preservation?

Passive protection of library materials, in which no physical or chemical treatment to the time occurs. This would mean as the totality of processes and operations involved in the protection of records against damage or deterioration.

What is Conservation?

It is defined as intrusive protection of library materials by the minimal physical and chemical treatment necessary to resist further deterioration which will not adversely affect the intergrity of the original.

What is Restoration?

The Restoration of library materials when preservation and conservation has failed is defined as repair of library materials when they are threatened with destruction and breaking down the appearance of its originality. Restoration is to bring back the originality and integrity of the material, prolonging its life for a further period of time.

Preservation Activities

The famous saying in the medical field, "prevention is better than cure" could be aptly applied to the library field is rather neglected by many librarians in Sri Lanka. Due to this neglect, where preservation activities cost minimum of their annual budget, they go in for costly conservation and restoration programmeis.

If we look at the proper preservation programme, security of the library building, maintaining ideal temperatures and humidities appropriate for the deposited materials, racking made of alumetal material, efficient daily vigilance for hazards, viz, insects, dust, readers, acidity etc. to name a few. The construction of library buildings near a arriver, sea earth quakes, vehicular traffic moving areas should be avoided. The above natural disasters cannot be prevented in many instances. The materials and equipment used in a library should be good quality, selected by qualified professionals. The damages caused by photocopying to be discontinued, and instead scanning equipment to be used to serve the needs of the readers and preservation purposes of the paper based materials.

A better insulation of electrical wiring and covering the heat of the bulbs by filtration would avoid force hazards, If occur, have no restoration techniques for charred books and documents, and even audio-visual and electronic material.

Why conservation ?

If a library is going in for a costly conservation programme, it reflects the failure of the preservation programme and involves professionally qualified manpower in order to achieve its goals.

When undertaking a conservation programme, a librarian will have to undertake the operation of deacidification for acidity in paper and mould or mildew. How many librarians would know the modern techniques of fumigation for insects? As there is no chemical to spray directly on the books infested with insects, fumigation by using techniques such as nitrogen or deep freezing of paper material to be used. The use of "phostoxin" tablets or " Red Earth" an aqua fumigant in a vacuum chamber is yet to be realized by many librarians. How many would know to practice the "bag fumigation" using local insecticides, such as citronella or cinnaman oil and also household insecticides.

Librarians use and practice the traditional deacidification chemical, viz, calcium hydroxide and secondly calcium bicarbonate. This is a dilatory and a cumbersome method, which needs wetting the paper based material in the above solution and drying thereafter. A book has to be stripped of its pages for the bath, documents or books with running ink face danger, in the solution, The use of Dr. R.D. Smiths "methyl magnesium carbonate (M.M.C), evaporating deacidification solution is yet to be realized in the libraries of Sri Lanka. The use of powerful insecticides, such as "ARS-MITE" up "Bathion" powder "Admiral SL 200" or " Solfac wp 10% for termites, ultrasonic insect repellent devices are to be encouraged among librarians. The environmental factors, such as temperature, humidity have to be controlled by air-conditioning and dehumidifiers. How many libraries use air-conditioning at least exhaust fans?

To battle the fire hazards have to be faced with using not only fire and smoke detector, but also fire extinguishers simultaneously. The library has to be equipped with water-based, from based and more important "Nitrogen gas" which is very effective in fighting a fire. The dependence on other fire fighting institutions has to be minimized, as they arrive at the scene rather late when fire occurs. The library staff has to be trained in fire fighting. How many libraries have planned disaster planning programmes and practice them on and off ?

The water hazard may threaten the library materials by way of water used in the extinguishing a fire in a library or Tsunami disaster during recent times. Specially the libraries in the coastal areas should be trained to face a Tsunami. The new system of "sublimation" using deep-freezing and drying technique developed by Peter

Waters to be familiarized among the librarians and the necessary costly equipment to be either imported by the state or made to specifications in this country. One or two mobile units to perform the sublimation technique is necessary with trained personnel either attached to the National Archives or the National Library.

Digitization for either preservation or conservation is a sine qua non in the National Archives, National Library and other Municipal Council Libraries. This programme to be done by experts in the IT field where legal aspect of digitization to be carefully looked into by the professionals.

Is repair or restoration is necessary ?

The restoration is necessary when the librarian neglects his primary duty of preservation or conservation. The darker side of the librarians neglect of duty is the reflection of restoration. This is a costly, time consuming effort. The necessary experts are rare in the country. Restoration results in loosing the originality of the original. The traditional tissue repair using lens Tissue is the best practice. Encapsulation using chemicals and embossing with hand made paper are other types of repair. "Lamination" specially heat – lamination is not recommended for library materials, As this technique will exclude the possibility of "re-repair" if necessary. "Solvent – Lamination" developed in the Indian National Archives by laying the Tissue on the brittle documents after deacidification using "Acetone" is recommended, As this would give the restorer a change for re-repair of the paper document.

Audio-Visual and Electronic Library material

Although paper is the main constituent in library materials even in the future, Audio – visual and electronic documents are being created in millions all over the world. Sri Lanka is no exception. The Audio-Visual material such as microforms, cine films, slides, video, cassettes, magnetic tapes, phonogrammes are difficult and costly to conserve and repair. As such, for these materials, temperature and humidity to be strictly controlled according to specifications. They could be cleaned for dust and also using ultrasonic devices. The only advantage in these materials is the availability of transferring machines to computer media, such as "DVD". The microfilms could be transferred to "CD" by using A "Computer out put microfilming device viz, (C.O.M.)

The advantage of electronic materials such as CD-ROMs, DVD and the like could be easily migrated to new media before they are seriously damaged or become obsolescent. The use of standard, quality electronic media for migration is recommended, without using low quality media in the market.

FOR FURTHER READING

O. P. Agrawal (ed) Conservation of Cultural Property

Agrawal, O.P (ed) Conservation of Manuscripts and Documents

Davies, John A Study of the Basic Standards and Methods is preservation and Restoration Workshops applicable to Developing Countries

Lewis, Jonathna – Rhys Conservation and Preservation Activities in Archives and Libraries in Developing Countries (2000)

Mc Cleary, J. M. Vacuum Freeze Drying – UNESCO (1987)

Minogue, A. E. The repair and Preservation of Records

Morrow, Carolyn Clark The preservation Challenge

Vinas, Vicente The Preservation and Restoration of Paper Records and Books

Waters, Peter Salvage of Water Damaged Library Materials

Cook, Micheal, Preserving Records, T.C.A. and I.R.M.T. (1999)

විද්‍යුත් මාධ්‍යය හමුවේ නොසැලෙන 'පොත'

චන්ද්‍රිකා තිලකරත්න
සහකාර පුස්තකාලයාධිපති,
මූලික අධ්‍යයන ආයතනය, මහනුවර
chandrika@ifs.ac.lk

'පොත, ග්‍රන්ථය, කෘතිය වනාහි ලෝකයේ දැනුම් සම්භාරය ආරක්ෂා කර පතුරුවාලීමෙහි ලා අත්‍යවශ්‍ය උපාය මාර්ගයකි.'

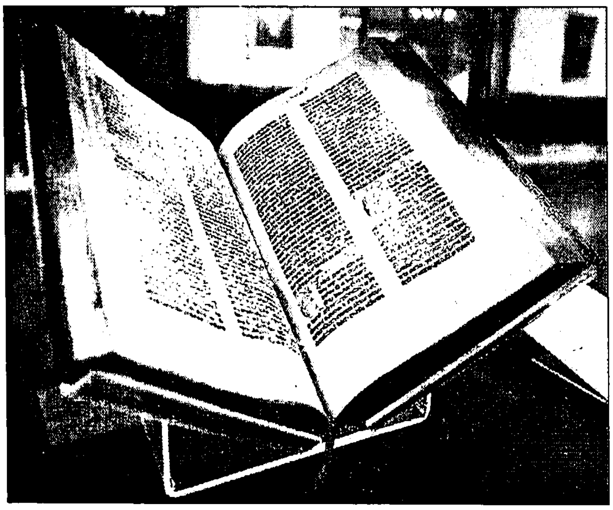
පොත, යන්න නිර්වචනයේ දී එය රටින් රටට වෙනස් බව කිව යුතුය. යුනෙස්කෝව පොත, නිර්වචනය කරනුයේ, පිට කවරය නැතිව පිටු හතළිස් නවයකින් හෝ වැඩි ගණනකින් හෝ සමන්විත ප්‍රකාශනයක්, ලෙසය. ඉරානයෙහි පොත වූ කලි 'ආනයනය කරන රටෙහි බඳිනු ලබන හෝ බැඳීමට ඇති හෝ මුද්‍රිත කොළය.' පොත පිළිබඳව පිලිපීනයේ නිර්වචනය නම්, පිට කවරයක් ඇති හෝ නැති හෝ පිටු 100 කට වැඩි සංග්‍රහයකි. ශ්‍රී ලංකාව පිට කවරයක් ඇතිව, ස්ථිර ලෙස බඳින ලද පිටු ඕනෑම ගණනක්, පොතක් ලෙස නිර්වචනය කරයි.

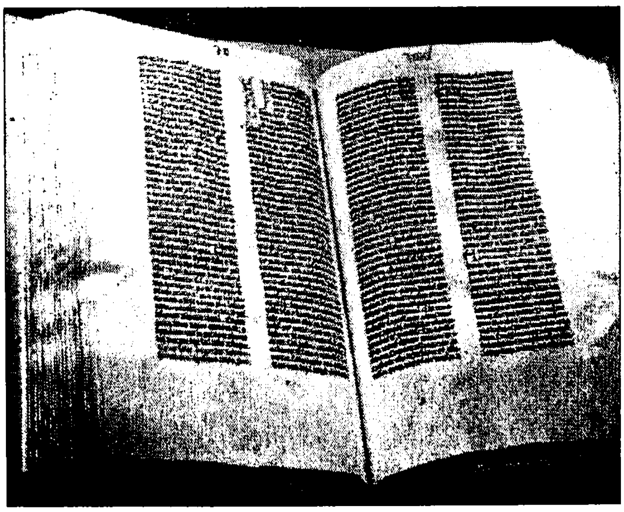
වසර 4000 කටත් අධික කාලයක් තිස්සේ පැවත එන 'පොත' වූ කලි, මිනිසා යුග කිහිපයක් පසු කරමින් ඉදිරියට ආ ගමනේ දී ඔහු විසින් නිර්මාණ කරන ලද සියලු විස්මය ජනක දේ අතුරින් ඉතාම සංකීර්ණ වූද, විශේෂ වූද, ප්‍රාතිහාර්යය විය හැකිය. මානව ශිෂ්ටාචාරයේ ලිඛිත සන්නිවේදනය ඇරඹුණේ

අදින් වසර දහස් ගණනකට ඈත අතීතයේ වන අතර, ඉතිහාසඥයන් ලෝකයේ මුල්ම මුද්‍රිත කෘතිය ලෙස හැඳින්වන්නේ, 'වජ්‍ර සූත්‍රයයි.' එය ක්‍රි.ව. 868 දී චීන භාෂාවෙන් කළ කෘතියකි.

'වජ්‍ර සූත්‍රය' ප්‍රථම මුද්‍රිත කෘතිය

ශ්‍රී ලංකා වංශ කථාවේ හමුවන මුල්ම කෘතිය 1737 දී සිංහලෙන් පළවූ 'ලංසි යාච්ඥා පොත' ලෙසට වාර්තා හමු වේ. ඉන් මෙපිට නූතන මුද්‍රණ ශිල්පය ලොවට හඳුන්වාදුන් ජර්මනියේ ජොහැන්නස් ගුටෙන්බර්ග් විසින් බිහිකළ මුල්ම කෘතිය වන්නේ ශුද්ධ වූ 'බයිබලයයි'. සියවස් ගණනක් තිස්සේ මිනිසා විසින් පොත වැඩි දියුණු කිරීමට ප්‍රයත්න දරන ලදි. එහි දී පොතේ ස්වරූපය එනම්, රෝලක් මෙන් ද, සඟළ පිටු වශයෙන් ද, නැතිනම් පත්‍රිකා වශයෙන් ද, යන වග පොත සෑදීමට ගන්නා ද්‍රව්‍යඃ එනම්, පැපිරස්, පාච්මන්ට්, නැතහොත් කඩදාසි ද, නැතිනම් පිටපත් ගැනීමේ ක්‍රියාවලියඃ අතින් ලිවීම ද, අතින් මුද්‍රණය කිරීම ද, යන්ත්‍රයෙන් මුද්‍රණය කිරීම ද, ඕෆ්සෙට් කිරීම ද යන වග පිළිබඳව සැලකිල්ල යොමුවිය.





ජොහැන්නස් ගුටෙන්බර්ග් විසින් බිහිකළ මුල්ම කෘතිය වූ 'බයිබලය'

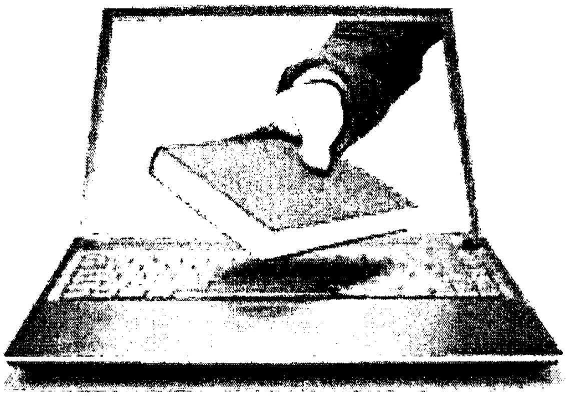
පහළොස් වන සියවස අගභාගයේ දී පොත්, පත්‍රිකා, පුවත් පත්, වාරසඟරා තොරතුරු ප්‍රචාරණය කිරීමට පිවිසීමෙන් අනතුරුව, නූතන සන්නිවේදන ක්‍රම බිහිවීම දක්වා සුවිශේෂී සංධිස්ථාන කිහිපයක් පසු කර ඇත, ග්‍රැමෆෝනය, කැසට්පට, සුසංහිත තැටි, ආංගික බහුශ්‍රැත තැටි, සිනමා කලාව, ගුවන්විදුලිය, රූපවාහිනිය, සන්නිවේදන කරළියට පිවිසුණි, නූතන ජනමාධ්‍ය තුළ පෙරළියක් ඇති කරමින් 1990 දී පමණ අන්තර්ජාලය බිහිවන අතර, 2000 දී ජංගම දුරකථන බිහිවීමෙන් අනතුරුව තොරතුරු තාක්ෂණ සමාජයක අවශ්‍යතා සපුරා ලූ සන්නිවේදන ජාලයක් බිහිවිය. මෙතෙක් ලිඛිත වචනවලින් දරනු ලැබුවා වූ ද, තව දුරටත් දරා සිටිය නොහැකි වගකීම්වලින් වැඩි කොටසක් එමගින් පවරා ගනු ලැබීය. යම් සිද්ධියක් වහා ප්‍රචාරය කිරීමේ හා අවබෝධ කර ගැනීමේ හැකියාව මෙයින් ලැබුණි. මෙයින් පොතට ගැටලුවකට මුහුණ පෑමට සිදුවිය. එනම්, තාවකාලික වූ ද නිර්වචන අනුව වහා වෙනස්වන සුලු වූ ද ස්වභාවයක් ඇති, වේගයෙන් වැඩිවන ප්‍රශස්ත තොරතුරු ආදිය ද ඇතුළත් පොත් පළකරන්නේ කෙසේ ද යන්නයි. පරම්පරා ගණනාවක් යටපත්ව පැවැති ඉල්ලුමක් ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය සන්නිවේදන මාධ්‍යය වලින් සපුරා ඇති බවත්, දැනට එම මාධ්‍යය ශීඝ්‍ර ව්‍යාප්තියක් ලබා ඇති බවත්, පාඨකයා නරඹන්නෙක් හෝ අසන්නෙක් බවට, පරිවර්තනය කොට ඇති බවත් පිළිගත යුතුව ඇත.

තත්ත්වය එසේ වුව ද පොතට හිමි තැන 'පොත' විසින් රැකගෙන ඇති බව සපථ කරන්නට කරුණු බොහොමයකි. ඉගෙනුම් ක්‍රියාවලියෙන් වෙන් කළ නොහැකි පොත, ඒ සඳහා අත්‍යවශ්‍ය අංගයක් ලෙස යුනෙස්කෝ සංවිධානය පවා පිළිගෙන ඇත. 1972 වර්ෂය, සැමටම පොත්, යන තේමාව යටතේ අන්තර්ජාතික පොත් වර්ෂය ලෙස නම් කර තිබූ අතර, මෙම වසරේ දී පොත් පිළිබඳ ප්‍රඥප්තියක් (ග්‍රන්ථ ප්‍රඥප්තිය) සකස් කෙරිණි. ඒ මඟින් පොත, කෘතිය, ග්‍රන්ථය යන්නට ජාත්‍යන්තර මට්ටමේ පිළිගැනීමක් ලැබී ඇත.

සැම කෙනෙකුටම කියවීමට අයිතියක් ඇතළ යනු මෙම ග්‍රන්ථ ප්‍රඥප්තියේ 1 වන ඡේදයේ එන මුල් වාක්‍යාංශයයි. එබැවින් මෙම ප්‍රඥප්තියෙන් මිනිස් අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ විශ්ව ප්‍රකාශනයෙහි මුල් සංකල්ප පිළිබිඹු කරයි. මෙහි දී ඕනෑම මාධ්‍යයක් ඔස්සේ තොරතුරු හා අදහස් සෙවීමේත්, පතුරුවා හැරීමේත් නිදහස ඇත. එසේ ලිවීමේ අයිතිය ද, ප්‍රකාශන අයිතිය ද, කියවීමේ අයිතිය ද, මිනිසාට ඇති අන්සතු කළ නොහැකි අයිතිවාසිකම් අතරට වැටෙයි.

මෙම ප්‍රඥප්තියේ දෙවනුව දැක්වෙනුයේ අධ්‍යාපනය සඳහා පොත් අත්‍යවශ්‍ය වේ, යන්නයි. නව අධ්‍යාපන සංකීර්ණයක ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය මාධ්‍යය ඉගෙනුම් ක්‍රියාවලියට යොදා ගත්ත ද පෙළ පොත් අධ්‍යාපන ක්‍රියාවලියට අවශ්‍යම අංගයක්ව පවතී. නවතම ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය උපක්‍රම පුළුල් ලෙස භාවිත කෙරෙන විට දී පවා

පොත පත ඉවතට තල්ලු නොවේ, දැන් දැන් පොත් විද්‍යුත් මාධ්‍යය ආධාරයෙන් කියවීමට හැකි ලෙසින් අන්තර්ජාලය මගින් මිල දී හෝ නොමිලේ බාගත කළ හැකි ලෙස පවතී. ඒවා E - Books ලෙස හැඳින්වේ. මුද්‍රිත දෑ නිෂ්පාදනය කරමින් අධ්‍යාපනයෙහි ලා උපයෝගී කර ගැනීම වඩා ලාභ සහිත වනු පමණක් නොව, ඒවා අධ්‍යාපන ක්‍රියාවලියට මහෝපකාරී අංගයක් බවට පත්ව තිබේ. යුනෙස්කෝ ප්‍රඥප්තියට අනුව 'පොත' යන්න අත්‍යවශ්‍ය ඉගෙනුම් ආධාරකයක් බව පිළිගැනීම තවදුරටත් පොතෙහි වටිනාකම ඔප් නංවයි. මේ අනුව බලන විට විද්‍යුත් මාධ්‍යය හමුවේ පොත තවමත් ඉදිරියෙන් සිටින බව තහවුරු වේ.



විසිඑක් වන සියවසේ සිදුවූ තොරතුරු විධාරණය කරණකොටගෙන විද්‍යුත් මාධ්‍යය තුළින් අසීමාන්තික තොරතුරු ප්‍රමාණයක් ප්‍රකාශයට පත්වුව ද අවසානයේ මුද්‍රිත පිටපත් ලබා ගැනීම බොහෝ විට සිදු වේ. එනම්, පරිගණක ලේඛනයක් පිටු කිහිපයකින් හෝ පිටු විශාල ප්‍රමාණයක පොත් පිංචක් හෝ පොතක් බවට පරිවර්තනය කරගෙන පරිශීලනය කෙරේ. එය සිදු කරන්නේ භාවිතයේ පහසුව, ආරක්ෂාව, ගෙනයමේ පහසුව, පරිගණක තිරයේ කියවීමේ අපහසුතාව, නැවත නැවත භාවිතයට ගැනීමට අවශ්‍ය වීම නිසාය. එහි පරමාර්ථය කුමක් වුව ද, ගම්‍ය වන්නේ පරිගණක පිටපත පොතක් බවට පත්වන බවත්, පොත කෙදිනකවත් විද්‍යුත් මාධ්‍යය හමුවේ පරාජය නොවන බවත් ය. ප්‍රායෝගිකව අප ලබන අත්දැකීමට අනුව පරිගණක තිරයක කියවීමට වඩා ප්‍රියජනක වන්නේ මුද්‍රිත පිටපත් කියවීම තුළිනි. ඒ අනුව අපට හුරුපුරුදු මෙන්ම හදවතට සංවේදී ක්‍රමය පොත කියවීමයි.

අතිමහත් වේගයකින් නූතන ජනමාධ්‍යය පැතිර යන මේ අවධියේ විද්‍යුත් මාධ්‍යය සමඟ බලවත් තරගයකට මුහුණ පෑමට පොතට සිදුවී ඇත. එහෙත්, දැනුම පතුරුවා හැරීමේ ප්‍රධානතම මෙවලමක් වශයෙන් පොත තවම ස්වකීය ස්ථානය රැකගෙන ඇති බව අවිවාදයෙන් පිළිගැනීමට සිදු වේ. ශීඝ්‍ර දැනුම් විප්ලවය හමුවේ විද්‍යුත් මාධ්‍යය සමඟ තරග වදිමින් වුව ද පොත තවමත් අපට සමීපතම සගයාව සිටින බව පැවසීම අතිශෝක්තියක් නොවේ.

பரிபூரணமான சமுதாயத்தை கட்டியெழுப்புவதற்கான தேசிய வாசிப்பு மாதம்

Mrs.T.Sritharan
Senior Assistant Librarian,
Postgraduate Institute of Medicine
University of Colombo.

மாறிவரும் தகவல் யுகத்திலே மாற்றங்களையும் புதிய அறிவுகளையும் அறிந்து கொள்வதற்கு வாசிப்பு மிகமுக்கியமானதாகும். ஒரு சமுகத்தின் மனோபாவத்தை மிகச்சிறந்த முறையில் வைத்திருப்பதற்கு வாசிப்பு பெரிதும் உதவுகின்றது. பல்வேறு துறை சார்ந்த அறிவைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கும் உள அபிவிருத்தி மற்றும் இரசனை போன்ற பல தன்மைகளை பெறவும் வாசிப்பு மிக இன்றியமையாததாகும். இன்றைய உலகமானது அறிவை அடிப்படையாகக் கொண்டது. சமூக பொருளாதார மற்றும் தனிநபர் போன்ற சகலருக்கும் அறிவு என்னும் சாதனம் முக்கியமானதாகும்.

அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் வாசிப்பை ஊக்குவிக்கும் முகமாக பலவேறு திட்டங்கள் முன்னெடுக்கப்பட்டுள்ளன. வாசிப்பு என்னும் பிரதான விடயத்தினுள்ளே மற்றய மொழித்திறன்களான பேச்சு செவிமடுத்தல் எழுதுதல் போன்றன பின்னிப்பிணைந்துள்ளன. திறமையான வாசிப்புப்பழக்கம் உள்ள ஒருவருக்கு எழுத்துத்திறமை பேச்சுத்திறமை விமர்சனத்தன்மைகள் கட்டுரைகளை திறம்பட எழுதும் தன்மை போன்றன தாமாகவே வந்து சேர்கின்றன. இந்நிலையை உருவாக்குவதற்கு பிள்ளைகளின் ஆரம்ப வயதிலிருந்தே பெற்றோர்களும் ஆசிரியர்களும் இதனை ஊக்குவிக்க வேண்டும்.

வாசித்தல் ஒரு சமூக தொடர்பாடல் செயலாகும். நூல்கள் எண்ணக்கருக்களையம் பண்பாட்டுப் பெறுமதியையும் பரிமாறிக் கொள்ள உதவும் ஒரு ஊடகமாகும். கலாசார பெறுமதியை கட்டி யெழுப்புவதையும் அவற்றை வழங்குவதையும் நூல்களின் மூலம் செய்ய முடியும். ஒருவரின் வாசிப்பில் பல வெளிப்புறக்காரணிகள் தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகின்றன. வாசகர்களின் சமூக மற்றும் நவீன வாழ்க்கைத்தரம் கல்வி மட்டம், சமுதாயத்தின் செயற்பாடுகள் மற்றும் எதிர்பார்ப்புக்கள் என்பன தாக்கத்தை ஏற்படுத்தக் கூடிய முக்கிய காரணிகள் ஆகும். அதேபோல் நூல்களைப் பெறுவதில் உள்ள வசதிகளுக்கும் வாசிப்பிற்கும் இடையில் உள்ள தொடர்பும் வெளிப்படையானதாகும். ஒரு நாட்டின் அபிவிருத்தி செயற்பாடுகளில் அறிவு மிக முக்கியமானதாகும். அபிவிருத்தி செயற்பாடுகளின் போது உபயோகத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படும் அறிவானது பல்வேறு துறைகளில் பரந்து காணப்படுகிறது. அறிவைப் பெற்றுக் கொள்ளும் வழிகளாக நூல்களை வாசிப்பது முக்கிய இடத்தைப் பெறுகிறது. பல்வேறு துறைசார்ந்த அறிவை போல சமூகத்தின் அறிவைப் பலப்படுத்துவதற்கும் வாசித்தல் மிக முக்கியமானதாகும்.

இலங்கையில் இவ்விடயம் சம்பந்தமாக அடிக்கடி பேசப்படுகின்ற போதும் மேற்கொள்ளப்பட்ட பல்வேறு ஆய்வுகளின்படி மற்றைய நாடுகளுடன் ஒப்பிடும் போது வாசிப்புப் பழக்கம் மிகவும் குறைவாகவே காணப்படுகிறது. வாசிப்புப் பழக்கம் குறைவடைவதே மொழியறிவு குறைவடைவதற்கு பிரதான காரணியாகும். இரசனை விருத்திகள் குறைவடைதல் செவிமடுக்கும் தன்மை குறைவடைதல் சிறந்த சிந்தனைகள் இன்மை சிறந்த வாழ்க்கைக்குரிய பழக்கவழக்கங்கள் இன்மை சமூகப் பெறுமதிகளை மதியாமை விழுமியங்கள் சீரகுலைதல் போன்ற பலவற்றுக்கும் வாசிப்பு பழக்கம் இல்லாமை காரணமாகிறது.

தனியே வாசிப்பு நுட்பங்கள் மட்டும் வாசிக்கும் திறனை அதிகரிக்கப் போவதில்லை. சூழலில் கிடைக்கக்கூடிய வாசிப்பு சாதனங்களை எவ்வாறு பயன்படுத்த வேண்டும் என்று மாணவர்கள் அறிவுறுத்தப் படுவதுடன் வாசிப்பு பற்றிய தூண்டுதல்களையும் அவர்களுக்கு அளிக்க வேண்டும். இவ்வகையில் வாசிப்பில் மிகுந்த ஆர்வத்தை ஏற்படுத்தி மாணவர்களை சமுதாயத்தில் சிறந்த பிரஜைகள் ஆக்குவதற்கு சமூகத்தின் கூறுகளாகிய வீடு பாடசாலை நூ லகங்கள் அரசசார்பற்ற நிறுவனங்கள் என்பன வாசிப்பு பற்றிய விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்த வேண்டும்.

வீடுகளை எடுத்துக் கொண்டால் பிள்ளைகளிடத்தில் வாசிப்பில் விருப்பத்தை ஏற்படுத்துவதில் முதலாவது அடித்தனமாக விளங்குகின்றன. பெற்றோர்கள் குழந்தைகளுக்கு வாசிப்புப் பழக்கத்தை தூண்டுவதற்குரிய ஒரு சூழலை வீட்டில் ஏற்படுத்திக் கொடுக்க வேண்டும். அத்துடன் பெற்றோர்

தமது ஓய்வு நேரங்களில் நூல்களை வாசிக்கும் தன்மை கொண்டிருப்பின் அது பிள்ளைகளிடத்தே தாமாகவே வாசிக்கும் விருப்பத்தை ஏற்படுத்தும். எந்த வீடுகளில் நிறைய நூல்களும் வாசிப்பு சாதனங்களும் உள்ளனவோ அவ்வாறான குடும்பங்களிலிருந்து வரும் பிள்ளைகள் பாடசாலைகளில் கூடுதலான திறமையைக் காட்டுவார்களாக உள்ளனர் என்பதை வாசிப்பு தொடர்பாக செய்யப்பட்ட ஆய்வுகள் சுட்டிக்காட்டுகின்றன.

குழந்தைகளுக்கு அவர்களுக்குரிய சிறிய கதைப் புத்தகங்களை உரத்து வாசித்துக் காட்டுதல், நூல்களிலுள்ள சித்திரங்கள் பற்றிய விளக்கங்கள் கூறுதல், மற்றும் வீடுகளில் ஓர் அறையில் ஒரு பகுதியை நூல்கள் வாசிப்பதற்கு ஏற்ற முறையில் ஒழுங்கமைத்தல் (MINI reading corner), பிள்ளைகளுக்கு நிறைய நூல்களை வாங்கிக் கொடுத்தல் (Flood with reading materials) போன்றவற்றின் மூலமும் வாசிக்கும் ஆர்வத்தை ஏற்படுத்த முடியும். அருகிலுள்ள நூலகங்களுக்கு பிள்ளைகளை அழைத்துச் செல்லும் போது அங்கிருக்கும் சூழல் அவர்களுக்கு வாசிக்கும் ஆர்வத்தை ஏற்படுத்தும். முற்றும் பிறந்த நாள் போன்றவற்றில் பரிசுப்பொருட்களாக அவர்கள் விரும்பும் துறையிலான நூல்களை வாங்கிக் கொடுத்தல் நூல் கண்காட்சிகளுக்கு அழைத்துச் செல்லல் என்பனவும் வாசிப்பில் ஆர்வத்தை ஏற்படுத்தும். இலண்டன் போன்ற மேலை நாடுகளில் குழந்தைகள் பிறந்து ஒன்பதாவது மாதத்திலேயே வாரத்தில் இரண்டு மணித்தியாலங்கள் அருகிலுள்ள நூலகங்களுக்கு அழைக்கப்படுகிறார்கள். அங்கு கதை சொல்லும் நேரத்தை ஒழுங்கமைத்து பிள்ளைகளை நூலகங்களுக்கு வருவதற்கான விருப்பத்தை ஏற்படுத்துகிறார்கள். இவ்வாறான செயற்பாடுகள் பிள்ளைகளிடத்தே நூலகங்களுக்கு செல்லும் ஆசையை ஏற்படுத்துவதுடன் வாசிப்புப் பழக்கத்தையும் ஏற்படுத்தி விடுகின்றது.

அடுத்து பாடசாலைகள் மாணவர்களின் வாசிப்புத்திறனை அதிகரிப்பதில் மிக முக்கிய இடம் பெறுகின்றன. குறிப்பாக ஆரம்பப் பாடசாலைகள் இதுபற்றி கூடிய அக்கறை காட்டுவது சிறப்பான ஒரு சமுதாயத்தை உருவாக்குவதற்கு வழிவகுக்கும். பல பாடசாலைகளில் ஆரம்பப் பிரிவின் பிள்ளைகளுக்கு நூல்களை வாசிப்பதற்கு வழங்கப்பட்டிருக்கும் சந்தர்ப்பங்கள் வசதிகள் மிகக்குறைவு என்றே கூற வேண்டும். ஆரம்பப் பிரிவின் பிள்ளைகள் வாசிப்பதற்கு ஆர்வம் காட்டுவதில்லை என்றும் திறன் இல்லை என்றும் எண்ணும் எண்ணம் இதற்குக் காரணியாகும். இருப்பினும் சிறு பிள்ளைகளின் வாசிப்பு ஆர்வத்தை விருத்தி செய்வது சிறந்ததொரு எதிர்கால சந்ததியினரை கட்டியெழுப்புவதற்கு இடப்படும் அடித்தளம் என்பதை நாம் நினைவு கூர வேண்டும்.

பல பெரிய பாடசாலைகளில் கூட இன்னமும் நூலகங்கள் பற்றிய அக்கறை காட்டப்படாமை மிகவும் வருத்தத்திற்குரியதாகும். மிகப்பெரிய கட்டடங்கள்

நூலகங்கள் இருந்தும் பல பாடசாலைகளில் மாணவர்களுக்கு நூ-லகம் எங்கு உள்ளது என்று தெரியாத நிலைமை உள்ளது. அண்மைக்காலமாக பாடசாலைகளில் ஆசிரிய நூலகர்கள் நியமிக்கப்பட்டு நூலகங்கள் நிருவகிக்க ஆரம்பித்துள்ளமையும் கண்கூடு. ஆசிரிய நூலகர்களுக்கான பல்வேறு பட்ட பயிற்சிப்பட்டறைகள் கல்வி அமைச்சும் தேசிய நூலகம் மற்றும் றூம் டு றீட் போன்ற அரசசார்பற்ற நிறுவனங்களினாலும் நாடளாவிய ரீதியில் நடாத்தப்பட்டு வருகின்றன. இப்பயிற்சிகளை பெறும் ஆசிரிய நூலகர்கள் பாடசாலை நூலகங்களை சிறியளவிலாவது ஒழுங்கமைத்து வாரத்தில் ஒரு பாடவேளையாவது மாணவர்களை நூலகத்திற்கு வரவழைக்க வேண்டும். இத்துடன் வாசிப்பில் பிள்ளைகளுக்கு ஆர்வமூட்டும் வழிமுறைகளை ஓரிரு மறை அறிமுகப்படுத்துவதால் மாத்திரம் நூலிற்குரிய தொடர்பு மற்றும் வாசிப்பு ஆர்வம் விருத்தியடையாது. இதற்காக தொடர்ச்சியான பல செயற்பாடுகள் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும். மாணவர்களுக்கு வாசிப்பு பழக்கம் பற்றி கற்பிப்பது தொடர்பாக சிறந்த முறையில் திட்டமிட்டு அதற்குரிய வாசிப்பு சாதனங்களை தயார் செய்து மாணவர்களுக்கு வாசப்பதில் உள்ள பிரச்சனைகளை இனங்கண்டு அதற்குரிய தீர்வுகளையும் இனங்கண்டு ஆசிரியரும் வாசிப்பில் முன்மாதிரியாக விளங்குவதன் மூலம் மாணவரிடையே வாசிப்பு பழக்கத்தை ஏற்படுத்தலாம். இவ்விடயத்தில் மொழிகளை கற்பிக்கும் ஆசிரியர்கள் கூடிய கவனம் எடுத்தல் மிகுந்த பயனைத்தரும்.

மக்களிடையே வாசிப்பை ஊக்குவிப்பதில் ஒரு சமூகத்தில் நூலகங்கள் முக்கிய இடத்தைப் பெறுகின்றன. அண்மைக்காலமாக ஆசிய நாடுகளில் உள்ள நூலகங்களில் பல செயற்றிட்டங்கள் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளன. இத்திட்டங்கள் மூன்று முக்கிய பிரிவுகளாகப்பிரிக்கப்பட்டுள்ளன.

1. நூல் சார்ந்த நிகழ்ச்சித்திட்டம்.(Book Based programming)
2. நூல்களை பொதுமக்கள் பாவனைக்கு கொண்டுவரல் (Bringing book to the public)
3. வாசிப்பதை ஊக்குவிப்பதற்காக புதிய தொழில்நுட்பம் சார்ந்த முறைகள்.

இந்த நூல்சார்ந்த நிகழ்ச்சித்திட்டத்தில் நூலகங்களில் பல்வேறு செயற்றிட்டங்கள் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

1. நூலகங்களில் நூல்களின் முழு விபரம் மற்றும் நூல் ஆசிரியர் தலைப்பு என்பவை பற்றிய முழு விபரத்தையும் வாசகர்கள் தெளிவாக அறியக்கூடிய விதத்தில் வைத்தல்.
2. வாசிப்பு நிகழ்ச்சிகளை ஒழுங்குபடுத்தல்.

3. வாசிப்பு முகாம்களை அமைத்து அங்கு நூல்கள் சார்ந்த வீடியோப்படக் காட்சிகளையும் கணனிநிகழ்ச்சிகளையும் வழங்குதல்

4. வாசிப்பு போட்டிகளை நடாத்துதல் நூல்களைப்பற்றிக் கதைத்தல். (Book talk) குழந்தைகளுக்கு நூல்களை உரத்து வாசித்துக் காட்டும் குழு நிகழ்ச்சிகளை ஒழுங்குபடுத்தல் கதை சொல்லும் நேரங்களை ஒழுங்குபடுத்தல போன்றவை நூல் சார்ந்த திட்டங்களாகும்.

அடுத்து நூலகங்களுக்கு செல்லாதவர்களும் நூல் பற்றிய அறிவில்லாதவர்களுக்கும் வாசிப்பு பற்றிய கருத்துணர்வை தூண்டுவதே இரண்டாவது திட்டமாகிய பொதுமக்கள் பாவனைக்கு நூல்களை கொண்டுவரல் என்பதாகும். இதில் நூல் கண்காட்சிகளை வைத்து மக்களை அழைப்பது கிராமிய மட்டங்களில் வாசிக்கும் குழுக்களை அமைத்தல் பக்திரிகைகளிலும் தொலைக்காட்சி வானொலி போன்ற ஊடகங்களிலும் வாசிப்பு பற்றிய விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தல் போன்றவை அடங்கும்.

அண்மைக்காலமாக தொழில்நுட்ப முன்னேற்றம் காரணமாக ஏற்பட்டு வரும் தகவல் பெருக்கத்தில் வாசிப்பின் தேவை இரட்டிப்பாகி உள்ளது. இந்நிலையில் அவையெல்லாவற்றையும் அறிந்து கொள்ள வேண்டின் அதற்கேற்ப விரைந்து செல்ல வேண்டிய கட்டாயத்திற்கு தள்ளப்பட்டுள்ளோம். இவ்வாறான நிலையில் இதற்குரிய தகவல் தொழில்நுட்ப மூலங்களாகிய கணனி, இன்ரநெட் இலத்திரனியல் நூல்கள் போன்றவற்றின் பயன்பாடும் வாசிப்பு பழக்கத்திற்கு இரட்டிப்பு தேவையை ஏற்படுத்தியுள்ளன. இதுவே மூன்றாவது செயற்பாடாகிய வாசிப்பதை ஊக்குவிப்பதற்கான செயற்பாடாகும்.

இலங்கையில் மாணவர்களிடையே குறைந்து வரும் வாசிப்பு பழக்கத்தையும் அதற்கான காரணிகள் போன்றவற்றையும் இனங்கண்டு இதற்கான நடவடிக்கைகளை முன்னெடுத்துச் செல்லும் பொருட்டு இலங்கை தேசிய நூலகமானது பல்வேறு செயற்பாடுகளை முன்னெடுத்துள்ளது. நாட்டின் சகல இன மக்களிடையேயும் வாசிப்புப் பழக்கத்தை ஊக்குவித்து சிறந்ததொரு சமுதாயத்தை கட்டியெழுப்ப வேண்டிய பொறுப்பு இலங்கை தேசிய நூலகத்திற்கு உள்ளது. இலங்கை தேசிய நூலகத்தின் வேண்டுகோளுக்கு இணங்கி இலங்கை அரசாங்கம் 2004 ஆம் ஆண்டிலிருந்து ஒக்டோபர் மாதத்தை தேசிய வாசிப்பு மாதமாகப்பிரகடனம் செய்துள்ளது. செப்டெம்பர் மாதம் சாகித்திய மாதமாக இருப்பதால் அம்மாதம் நூல்கள் தொடர்பாக விழிப்புணர்வு பெறும் மக்களை அடுத்து வரும் ஒக்டோபர் மாதத்தில் வாசிப்பு மற்றும் தகவல் தேடலில் ஈடுபட வைப்பதே இதன் நோக்கமாகும்.

வாசிப்பு மற்றும் தகவல் தேடுதலில் மக்களை ஆர்வமூட்டும் நோக்கில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட தேசிய வாசிப்பு மாதத்தின் ஆரம்ப விழாவானது அப்போதைய பிரதமரான கௌரவ மகிந்த ராஜபக்ஷ அவர்களின் தலைமையின் கீழ் கலாசார அலுவல்கள் மற்றும் தேசிய மரபுரிமைகள் தொடர்பான அமைச்சர் கௌரவ ஹேரத் அவர்களின் பங்குபற்றலுடனும் 2004.10.01 இல் நடைபெற்றது.

வாசிப்பு தகவல் தேடுதல் என்பன விழிப்புணர்வு பெற்ற சமூகத்தின் அடிப்படைப் பண்புகளாகும். தகவல்களினாலும் அறிவினாலும் நிரம்பிய அந்த அறிவைப் பெறுவதற்கு வசதியை ஏற்படுத்திக் கொடுக்கும் ஊடக சாதன வலையமைப்புடன் கூடிய மானிட சரித்திரத்தின் அபூர்வ யுகத்தில் வாழ்வதற்கு நாம் கொடுத்து வைத்திருக்கிறோம். இவ்வறிவைப்பெற்று எங்கள் தனிப்பட்ட வாழ்வை ஒளிமயமாக்குவதும் கேள்வி ஞானம் கொண்ட சமூகமொன்றை கட்டியெழுப்புவதுமே இந்த தேசிய வாசிப்பு மாதத்தின் நோக்கமாகும்.

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையானது இந்த தேசிய வாசிப்பு மாதத்தின் பொருட்டு பாரியளவிலான செயற்பாடுகளை ஆரம்ப, சாதாரண, பாரியளவு ஆகிய மூன்று மட்டங்களிலே நடத்தி வருகிறது.

சமூகத்தின் சகல பிரிவினரையும் வாசிப்பதற்கும் தகவல்களைத் தேடுவதற்கும் உற்சாகப்படுத்துவதற்கும் தேசிய வாசிப்பு மாதத்தில் முயற்சி எடுக்கப்பட்டு பரந்தளவிலான தொடர்பு சாதனங்களினூடாக செய்யப்படும் பிரச்சாரங்கள் பட்டணங்கள் முதல் கிராமங்கள வரை உட்சென்று மக்களை வாசிக்கத் தூண்டும் என்ற எண்ணத்தோடு பல்வேறு நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டுள்ளன.

வாசிப்பு மற்றும் தகவல் தேடுதல் தொடர்பாக சிறுவர்கள, பாடசாலை மாணவர்கள்இ இளைஞர்கள், வயோதிபர்கள் ஆகிய பல்வேறு சமூக மட்டங்களையும் குறிவைத்து நடைமுறைப்படுத்தக்கூடிய செயற்றிட்டங்கள் பலவாகும். இவ்வாசிப்பு மாதத்தில் வாசிப்பு மற்றும் நூலக அபிவிருத்தியின் பொருட்டு விசேட செயற்றிட்டங்களை நடைமுறைப்படத்துமாறு நாட்டிலுள்ள சகல பாடசாலைகளும் மற்றும் உள்ளூராட்சி நிறுவனங்களும் கேட்கப்பட்டுள்ளன. மேலும் இந்த பாரிய திட்டமானது ஒரு நிறுவனத்தினாலோ அல்லது இரு நிறுவனங்களினாலோ தனித்து நிறைவேற்ற முடியாது. இந்த நோக்கத்தை நிறைவேற்றிக்கொள்வதற்கு தேசிய மற்றும் பிரதேச மட்டத்தில் பல்வேறு துறைகளையும் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் விதத்தில் பல நிறுவனங்கள் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டுள்ளன. தேசிய நூலகம், இலங்கை வங்கி மற்றும்

றூம் ரு றீட் நிறுவனங்களுடன் இணைந்து நாடளாவிய ரீதியில் பாடசாலை மற்றும் தேசிய மட்டங்களில் வாசிப்பு சம்பந்தமான கட்டுரை சுவரொட்டி புகைப்படப்போட்டி சிறுகதைப் போட்டிகளை மூன்று மொழிகளிலும் நடாத்தி வருகின்றது. இப்போட்டிகளில் பங்குபற்றிய மாணவர்களின் ஆக்கங்கள் யாவும் வாசிப்பின் உச்சப்பயனையும் வாசிப்புப் பழக்கத்தை ஊக்குவிக்கும் தொனிப்பொருளையும் கொண்டனவாகவும் காணப்படுகின்றன. இதில் வெற்றி பெறுவோருக்கு கேடயங்களும் பணப்பரிசுகளும் வழங்கப்படுகின்றன. மேலும் சிறுகதைகளில் தெரிவு செய்யப்படும் முதல் ஐந்து ஆக்கங்களும் தேசிய நூலகத்தின் வெளியீடாக வெளியிடப்படுகின்றன. இந்நடவடிக்கை வெற்றிபெறும் மாணவர்களை மேலும் ஊக்குவிப்பதோடு அம்மாணவர்களின் கருத்துக்கள் ஏனையோரையும் சென்றடைய வழிவகுக்கின்றது. இதைவிட இம்மாதம் முழுவதும் நாட்டின் அநேக பகுதிகளில் பரந்தளவில் இலக்கிய மாநாடுகளும் வாசிப்பு பற்றிய சொற்பொழிவுகள் கலாசார நிகழ்ச்சிகள் என்பவற்றையும் தேசிய நூலகம் ஒழுங்குபடுத்தியுள்ளது. மற்றும் இத்தேசிய வாசிப்பு மாதத்தின் பொருட்டு வாசிப்பு பழக்கம் தொடர்பாக வெளியிடப்பட்டுள்ள நூல்கள் பருவ வெளியீட்டுக் கட்டுரைகள் மற்றும் புதினத்தாட் கட்டுரைகள் தொடர்பான தகவல்களை உள்ளடக்கிய பட்டியல் ஒன்றையும் தொகுத்து வெளியிட்டுள்ளது.

DEVELOPING LIFETIME READING HABITS IN SRI LANKAN CONTEXT

H. M. Guneratne Banda
Former Asst. Director General, -NIE

Abstract

In this paper, the author has discussed the various methods and benefits in improving the lifetime reading habits. Reading habit is an essential and important aspect for creating the literate society in this world. It shapes the personality of an individual and it helps them to develop the proper thinking methods and creating new ideas. At present, due to the influence of the Mass media, people could not show much interest in reading. Therefore there is the urgent need to develop the reading habit among the individuals in the society.

Background

Another Literary Month has just dawned. This is the month of the year that we encourage to read, discover new books and authors and rekindle our love for the written word. It is also the month in which the Colombo International Book Fair is held at the BMICH. This event has consistently attracted millions of book lovers for the past decade.

It is with the objective of focusing on issues related to illiteracy around the world that the United Nation's (UN) International Literacy Day is observed annually on September 8 with the assistance of member states.

For the past fifty years or more, research has probed the development of lifetime reading habits and professional journals have published hundreds if not thousands of articles addressing them.

The National Library and Documentation Services Board, Sri Lanka initiated a number of projects and activities at provincial and national level during the past decade with the participation of relevant stakeholders.

Sri Lanka has a very literate population and the national literacy rate is nearly 96%. This is a tremendous achievement when compared with the status of other countries in South Asia. Sri Lanka has a school going population of nearly 4.3% million. But our reading habits have declined in the past two decades and there is a decline in the reading habits among school children. This is due to two factors: one being the highly competitive examinations and structured material related to the syllabi. Next impediment to the growth of a reading is the tuition industry related publications which are available in plenty. Language deficiency is also one of the important barriers.

Definitions

In "reading habit" we get two words "reading and habit". Reading is an action of a person who reads and habit is a product of this action or learning. Like all other habits, the habit of reading in an individual develops during the course of time. Smith and Rodinson defined reading as "an active attempt" on the part of reader to understand a writer's message. Devarajan defines reading as an "art of interpreting printed and written words".

Abraham Lincoln said "The things I want to know are in books. My friend is the man who will get a book for read". Francis Bacon rightly said, "reading makes a fullman" . Confucius mentioned that "No mater how busy you may think you are, you mast find time for reading.

Benefits of Reading

Reading habit benefits our life in many ways. The regular reading habits benefit us in several ways like such habit strengthen us mentally, spiritually and socially.

Regular reading habit enhances our vocabulary. While reading we go through different words. Some of them are many time new to us. Thus, by getting familiar with more and more words help increasing our knowledge and make as more self-assured.

Our habit of reading relieves us from stress and in addition it also makes us feel fresh. It works as a relieving pill for our tired mind. There is no better opportunity for learning than through reading. Almost every human being has gained most of the knowledge through reading. Routine reading expands our mind tremendously. A great benefit of reading is that the came to know about the history of the great people who had lived before our birth. Research studies have found that analytical thinking is boosted by reading. Readers improve their general knowledge and able to find answerer very easily. Reading has helped to improve our memory and writing skills.

Education System in Sri Lanka

We still have a pretty teacher and teaching centric education system from primary to university education that relies on spoon - feeding. The world today has moved away from the teacher centric teaching where teacher talks and student listens. It does not create a learning need in a student. It does not make the student inquisitive. It does not provide inspiration but just guide them to take down whatever the notes that are given and memories that for later.

If the education system is more collaborative and engaging with the student, the student would encouraged to research, read and think on their own. It will be more assignment driven, project based and interactive.

The Government of Sri Lanka is very much concerned about the knowledge society and knowledge economy. To achieve the target of reading habit it should be cultivated form childhood and it is important to adopt this habit throughout one's life.

Role of Libraries

A well equipped library is a treasure of knowledge. Although at present the students are exposed to modern communication methods and technologies, they should not give up the habit of reading. Even with the presence of Internet and other facilities, the value and the need of books, newspapers and magazines remain unchanged.

In recognition of the pivotal role that reading plays in society, the National Library and Documentation Services Board together with the Ministry of Cultural

Affairs declared the month of October as the reading month since 2004. One of the significant aspects of the "Reading Month" is the presentation of National Awards for institutions and organizations contributed to promoting reading and development of library services in Sri Lanka. The National Library of Sri Lanka takes on the responsibility of initiating this by producing posters annually and having a number of activities for the month of October. The National Library must be able to get the support from other Govt.Organizations, private and NGOS to join in organizing activities to enhance the effectiveness of having a reading month on a national scale.

Impact of E-Books Vs Printed Books

Some raise doubts as to whether books will survive the digital age. Despite the existence of MP3, CDs and event other materials still survive likewise, physical book will co-exist side by side with there e-books counterparts for a long time to come. As one author said, one can go to bed with a good book but one dose not go to bed with a good computer.

The following tips will be very useful to cultivate lifetime reading habit:

- Always carry a book
- Reduce television/Internet watching time
- Make a list of all the great books you want to read
- Go to Libraries, Bookshops and Exhibitions
- Make it pleasurable
- Have a reading hour or reading day
- Discuss with friends the experiences gained from good books

References

Nelms, Ben F. 1966 "Reading for pleasure in the school" English Journal 55.6 (Sept.):678-81

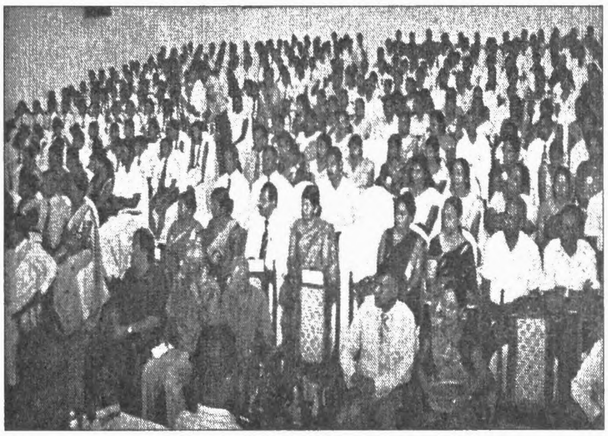
Probes, Robert E.1988. Response and Analysis: Teaching methods, Portsmouth, NH: Heinemann

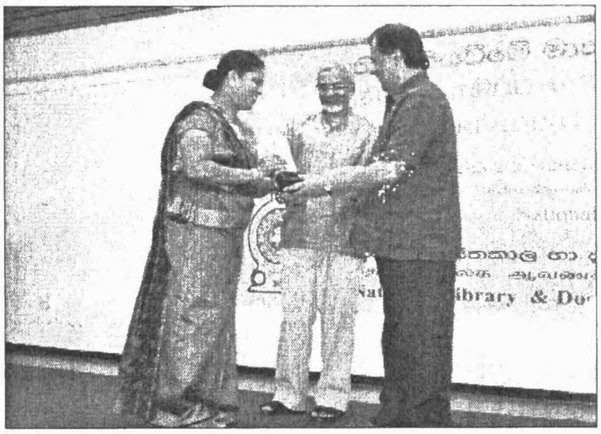
Robinson, H. Alan.1968 "Free reading": Another view. Journal of Reading 11.4 (Jan) : 261-67

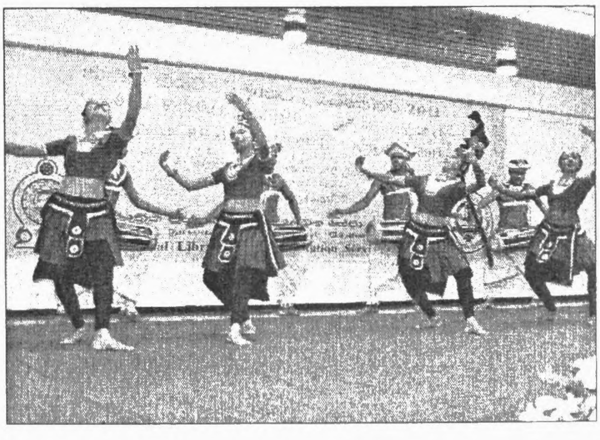
Smith, Frank. 1985. Reading without barriers. NewYork : Teachers College.

Sri Lanka National Library and Documentation Services Board publications issued in connection with the reading month.

2011 වසරේ ප්‍රධාන උත්සවයේ මතක සටහන්







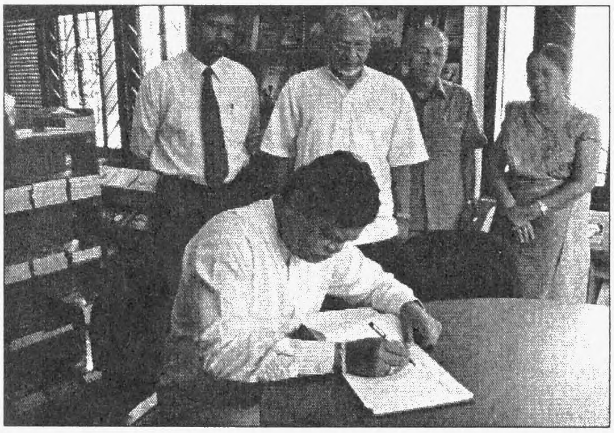
ජාතික පුස්තකාල පොත්හල නවීකරණය කිරීම

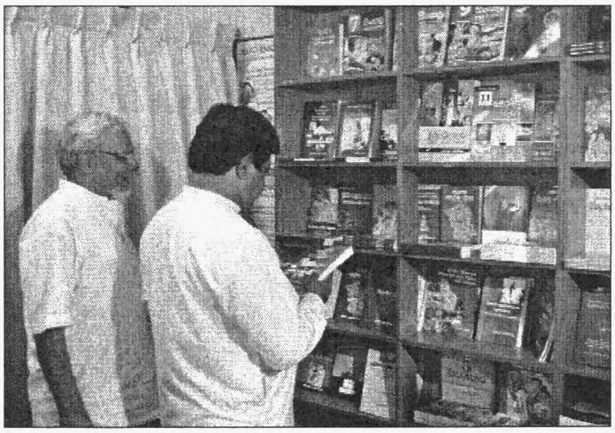
ජනතාවට උසස් කියවීම් ද්‍රව්‍ය සාධාරණ මුදලකට ලබා දීමේ අරමුණින් සහ ලේඛකයන්ට එම කෘති අලෙවි කර ගැනීමට පහසුකම් සැපයීමේ අරමුණින් පිහිටුවන ලද පොත්හල ආකර්ෂණීය ලෙස සංවිධානය කර 2012 ජනවාරි මාසයේ දී විවෘත කිරීමට ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය කටයුතු කර ඇත.

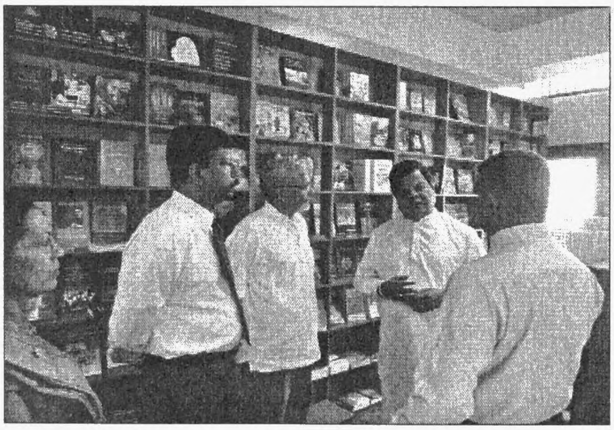
පොත් අලෙවි කිරීමට අමතරව ඡායා පිටපත් සේවය, ලැමිනේටිං සේවාව, පොත් බැඳුම් සේවාව, දුරකථන ඇමතුම්, අන්තර්ජාල ගවේෂණ පහසුකම් වැනි නව සේවාවන් රැසක් ක්‍රියාත්මකය.

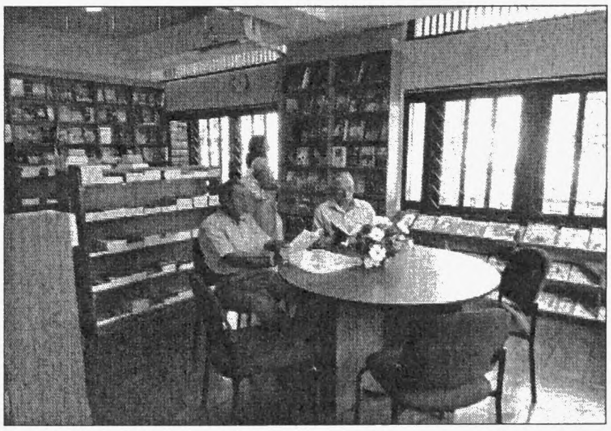
ලේඛකයින්ට තම ප්‍රකාශන මෙම පොත්හල මගින් අලෙවි කර ගැනීමට ද අවස්ථාව ලැබී ඇත.

ජාතික පුස්තකාල අලෙවිහල විවෘත කිරීමේ උත්සවයේ විශේෂ අවස්ථා









ජාතික කියවීමේ මාසය 2012
ප්‍රාදේශීය වශයෙන් වැඩසටහන් ඉටු කිරීම වෙනුවෙන්
සම්මාන ලාභී පුස්තකාල

<u>මහජන පුස්තකාල</u>

බස්නාහිර පළාත

කොළඹ දිස්ත්‍රික්කය

01	ජනසෙත මහජන පුස්තකාලය	මොරටුව මහ නගර සභාව
02	අතුරුගිරිය මහජන පුස්තකාලය	කඩුවෙල මහ නගර සභාව

ගම්පහ දිස්ත්‍රික්කය

03	දෙමංහන්දිය මහජන පුස්තකාලය	කටාන ප්‍රාදේශීය සභාව
04	හෙනරත්ගොඩ මහජන පුස්තකාලය	ගම්පහ ප්‍රාදේශීය සභාව
05	ගලහිටියාව මහජන පුස්තකාලය	ගම්පහ ප්‍රාදේශීය සභාව

කළුතර දිස්ත්‍රික්කය

06	කළුතර මහජන පුස්තකාලය	කළුතර ප්‍රාදේශීය සභාව

වයඹ පළාත

කුරුණෑගල දිස්ත්‍රික්කය

07	හෙට්ටිපොළ මහජන පුස්තකාලය	පඬුවස්නුවර ප්‍රාදේශීය සභාව
08	නාරම්මල මහජන පුස්තකාලය	නාරම්මල ප්‍රාදේශීය සභාව
09	කුරුණෑගල මහජන පුස්තකාලය	කුරුණෑගල මහනගර සභාව
10	දුම්මලසූරිය මහජන පුස්තකාලය	උඩුබද්දාව ප්‍රාදේශීය සභාව
11	පූජ්‍ය රතුපොළ ආනන්ද නාහිමි ගුණානුස්මරණ මහජන පුස්තකාලය	උඩුබද්දාව ප්‍රාදේශීය සභාව
12	නිකවැරටිය මහජන පුස්තකාලය	නිකවැරටිය ප්‍රාදේශීය සභාව
13	රස්නායකපුර මහජන පුස්තකාලය	නිකවැරටිය ප්‍රාදේශීය සභාව
14	හුනුගම මහජන පුස්තකාලය	පඬුවස්නුවර ප්‍රාදේශීය සභාව
15	නාගොල්ලාගම මහජන පුස්තකාලය	මහව ප්‍රාදේශීය සභාව

පුත්තලම දිස්ත්‍රික්කය

16	යගම්පත්තුව මහජන පුස්තකාලය	හලාවත ප්‍රාදේශීය සභාව

ඌව පළාත

මොනරාගල දිස්ත්‍රික්කය

17	වැල්ලවාය මහජන පුස්තකාලය	වැල්ලවාය ප්‍රාදේශීය සභාව
18	බුත්තල මහජන පුස්තකාලය	බුත්තල ප්‍රාදේශීය සභාව

දකුණු පළාත

ගාල්ල දිස්ත්‍රික්කය

19	බද්දේගම මහජන පුස්තකාලය	බද්දේගම ප්‍රාදේශීය සභාව
20	යක්කලමුල්ල මහජන පුස්තකාලය	යක්කලමුල්ල ප්‍රාදේශීය සභාව
21	ආචාර්ය රිචඩ් පතිරණ අනුස්මරණ මහජන පුස්තකාලය	ගාල්ල මහ නගර සභාව
22	ඌරගස්මංහන්දිය මහජන පුස්තකාලය	කරන්දෙණිය ප්‍රාදේශීය සභාව
23	අලුත්වල මහජන පුස්තකාලය	අම්බලන්ගොඩ ප්‍රාදේශීය සභාව
24	අම්බලන්ගොඩ නගර සභා මහජන පුස්තකාලය	අම්බලන්ගොඩ නගර සභාව
25	වඳුරඹ මහජන පුස්තකාලය	බද්දේගම ප්‍රාදේශීය සභාව

මාතර දිස්ත්‍රික්කය

26	හක්මණ මහජන පුස්තකාලය	හක්මණ ප්‍රාදේශීය සභාව
27	ගොඩපිටිය මහජන පුස්තකාලය	අතුරලිය ප්‍රාදේශීය සභාව

හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කය

28	බෙලිඅත්ත මහජන පුස්තකාලය	බෙලිඅත්ත ප්‍රාදේශීය සභාව

සබරගමුව පළාත

රත්නපුර දිස්ත්‍රික්කය

29	ඇහැළියගොඩ මහජන පුස්තකාලය	ඇහැළියගොඩ ප්‍රාදේශීය සභාව
30	ඇඹිලිපිටිය මහජන පුස්තකාලය	ඇඹිලිපිටිය නගර සභාව
31	බළන්ගොඩ නගර සභා මහජන පුස්තකාලය	බළන්ගොඩ නගර සභාව

කෑගල්ල දිස්ත්‍රික්කය

32	අම්තිරිගල මහජන පුස්තකාලය	රුවන්වැල්ල ප්‍රාදේශීය සභාව
33	රුවන්වැල්ල මධ්‍යම මහජන පුස්තකාලය	රුවන්වැල්ල ප්‍රාදේශීය සභාව
34	යටියන්තොට මහජන පුස්තකාලය	යටියන්තොට ප්‍රාදේශීය සභාව
35	ගෝනගල්දෙණිය මහජන පුස්තකාලය	රුවන්වැල්ල ප්‍රාදේශීය සභාව
36	ඉඹුලාන මහජන පුස්තකාලය	රුවන්වැල්ල ප්‍රාදේශීය සභාව

මධ්‍යම පළාත

මහනුවර දිස්ත්‍රික්කය

37	ලංකාතිලක මහජන පුස්තකාලය	උඩුනුවර ප්‍රාදේශීය සභාව
38	පිලවල මහජන පුස්තකාලය	කුණ්ඩසාලේ ප්‍රාදේශීය සභාව
39	දොළුව මහජන පුස්තකාලය	උඩපළාත ප්‍රාදේශීය සභාව
40	හතරලියද්ද මහජන පුස්තකාලය	තුම්පනේ ප්‍රාදේශීය සභාව
41	කඩුගන්නාව මහජන පුස්තකාලය	කඩුගන්නාව නගර සභාව

මාතලේ දිස්ත්‍රික්කය

42	දඹුල්ල මහජන පුස්තකාලය	දඹුල්ල නගර සභාව

නුවරඑළිය දිස්ත්‍රික්කය

43	ගිනිගත්හේන මහජන පුස්තකාලය	අඹගමුව ප්‍රාදේශීය සභාව

උතුරුමැද පළාත

අනුරාධපුර දිස්ත්‍රික්කය

44 කැබිතිගොල්ලෑව මහජන පුස්තකාලය කැබිතිගොල්ලෑව ප්‍රාදේශීය සභාව

නැගෙනහිර පළාත

ත්‍රිකුණාමලය දිස්ත්‍රික්කය

45 ත්‍රිකුණාමලය මහජන පුස්තකාලය ත්‍රිකුණාමලය නගර සභාව

Northern Province

Jaffna District

46	Analaithivu public library	Kayts P.S.
47	Navatkuli public library	Chavakachcheri P.S.
48	Sarasalai public library	Chavakachcheri P.S.
49	Kaithady public library	Chavakachcheri P.S.
50	Jaffna public library	Jaffna urban council
51	Kondavil public library	Nallur P.S.
52	Chavakachcheri Public Library	Chavakachcheri Urban Council
53	Mirusuvil Public Library	Chavakachcheri P.S.

Mullativue District

54 Oddusuddan public library Puthukuduiruppu Pradeshiya Sabha

Kilinochchi District

55 Kilinochchi public library Karachchi Pradeshiya Sabha

Mannar District

56	Mannar Public Library	Mannar Urban council
57	Adampan public library	Manthai-West Pradeshiya Sabha
58	Murugan public library	Nanattan Pradeshiya Sabha

Batticaloa District

59	Eachchantheevu Public Library	Manmunai West P.S
60	Kattankudi Public Library	Kattankudi U.C.
61	Chenkalady Public Library	Eravurpattu P.S.
62	Batticaloa Public Library	Batticaloa Municipal Council

පාසල් පුස්තකාල

බස්නාහිර පළාත

කොළඹ දිස්ත්‍රික්කය

01	විසාකා විද්‍යාලය	කොළඹ
02	ධර්මපාල විද්‍යාලය (ප්‍රාථමික)	පන්නිපිටිය
03	ධර්මපාල විද්‍යාලය	පන්නිපිටිය

ගම්පහ දිස්ත්‍රික්කය

04	ශ්‍රී බෝධි විද්‍යාලය	ගම්පහ
05	බප/ ගම්/ වතුරුගම මහා විද්‍යාලය	ගම්පහ
06	තක්ෂිලා මහා විද්‍යාලය	ගම්පහ

කළුතර දිස්ත්‍රික්කය

07	හාන්දුපැල්පොළ කනිෂ්ඨ විද්‍යාලය	කුඩා උඩුව - හොරණ

වයඹ පළාත

කුරුණෑගල දිස්ත්‍රික්කය

08 ශ්‍රී සරණංකර මධ්‍ය මහා විද්‍යාලය බිංගිරිය
09 විජයබා ජාතික පාසල මහව

ඌව පළාත

මොනරාගල දිස්ත්‍රික්කය

10 දුටුගැමුණු මධ්‍ය මහා විද්‍යාලය මොනරාගල

දකුණු පළාත

මාතර දිස්ත්‍රික්කය

11 නාරංදෙණිය ජාතික පාසල මාතර

සබරගමුව පළාත

රත්නපුර දිස්ත්‍රික්කය

12 හිටුවල ධර්මසේන විද්‍යාලය බළන්ගොඩ

කෑගල්ල දිස්ත්‍රික්කය

13 කෑගලු මහා විද්‍යාලය කෑගල්ල
14 කෑගලු බාලිකා මහා විද්‍යාලය කෑගල්ල

මධ්‍යම පළාත

මාතලේ දිස්ත්‍රික්කය

15 බුලාගල ප්‍රාථමික විද්‍යාලය මාතලේ
16 කාර්මික විද්‍යාලය දඹුල්ල
17 විජයපාල මහා විද්‍යාලය මාතලේ

Northern Province

Jaffna District

18	St.John's College	Jaffna

Eastern Province

Trincomalee District

19	T/Sampalthivu T.M.V.	Trincomalee

2012 වසරේ පළ කිරීමට නියමිත මණ්ඩලයීය ප්‍රකාශන

අස්පර්ශනීය සංස්කෘතික උරුමය පිළිබඳ නාමාවලිය

ශ්‍රී ලංකාවේ ජනශ්‍රැතියට අයත් ජන සංගීතය, ජන ගී, ජන කවි, ජන නැටුම්, පුද පූජා, ඇදහිලි, සිරිත් විරිත්, අභිචාර විධි, සංස්කෘතික උත්සව ආදී ක්ෂේත්‍ර පිළිබඳ පුළුල් දැනුමක් සහිත ශ්‍රී ලාංකිකයන් පිළිබඳ තොරතුරු නාමාවලියක් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය විසින් ප්‍රකාශයට පත් කිරීමට නියමිතය.

ඉහත ක්ෂේත්‍රවලට අයත් පොත පත ජාතික පුස්තකාල මගින් ආරම්භ කර ඇති අස්පර්ශනීය සංස්කෘතික උරුමය පිළිබඳ එකතුවට පරිත්‍යාග කිරීමට ද ජනතාවට අවස්ථාව සලසා ඇත.

ශ්‍රී ලංකා ලේඛක නාමාවලිය

ශ්‍රී ලංකාවේ ලේඛකයින්ගේ නවතම තොරතුරු ඇතුළත් නාමාවලියක් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය විසින් සකස් කරමින් පවතී. ඉංග්‍රීසි, සිංහල, දෙමළ භාෂා මාධ්‍යයෙන් ලේඛකයින් විසින් නිර්මාණය කළ කෘති පිළිබඳ තොරතුරුවලට අමතරව ඔවුන්ගේ පෞද්ගලික තොරතුරු, ලබා ගෙන ඇති සම්මාන පිළිබඳ තොරතුරු මෙහි ඇතුළත්ය.

ශ්‍රී ලංකාවේ පුස්තකාල වෘත්තිකයන් පිළිබඳ තොරතුරු සංග්‍රහය

පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයේ නිරතව සිටින සියලුම විද්වතුන්ගේ තොරතුරු ඇතුළත් නාමාවලියක් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය විසින් සකස් කරගෙන යමින් පවතී. මෙම තොරතුරු සංග්‍රහය පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයේ නිරත වෘත්තිකයන්ට මෙන්ම පාඨමාලා හදාරන සිසුන්ට ද ප්‍රයෝජනවත් මූලාශ්‍රයක් වනු ඇත.

පුස්තකාල හා විඥාපන විද්‍යා ග්‍රන්ථ නාමාවලිය

ශ්‍රී ලංකාව තුළ ප්‍රකාශයට පත් කර ඇති පුස්තකාල විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට අයත් ග්‍රන්ථ පිළිබඳ තොරතුරු ඇතුළත් ග්‍රන්ථ නාමාවලියක් 2012 වර්ෂයේ දී ප්‍රකාශයට පත් කිරීමට නියමිතය.

ලේඛක නිවහන

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ වත්මන් සභාපති මහාචාර්ය සෝමරත්න බාලසූරිය මහතාගේ අදහසක් අනුව ලේඛකයන්ට තම නිර්මාණ කටයුතු කරගෙන යෑම සඳහාත්, සාහිත්‍ය සම්මන්ත්‍රණ සාකච්ඡා

178202

පැවැත්වීම සඳහාත්, ලේඛක නිවහනක් ඉදිකිරීමට අදාළ මූලික සැලැසුම් මේ වන විට ඉටුකර අවසන්ය. ඉංජිනේරු කටයුතු පිළිබඳ මධ්‍යම උපදේශක කාර්යාංශය (C.E.C.B.) විසින් මෙහි ඉදිකිරීම් කටයුතු සිදු කරනු ලැබේ. 2012 වර්ෂය අවසන් වන විට ලේඛක නිවහන ශ්‍රී ලාංකික සාහිත්‍යවේදීන් අතට පත් කිරීම මණ්ඩලයේ අපේක්ෂාවයි.

පුස්තකාල ලිපිද්‍රව්‍ය හා උපකරණ සඳහා වන මිල ගණන්

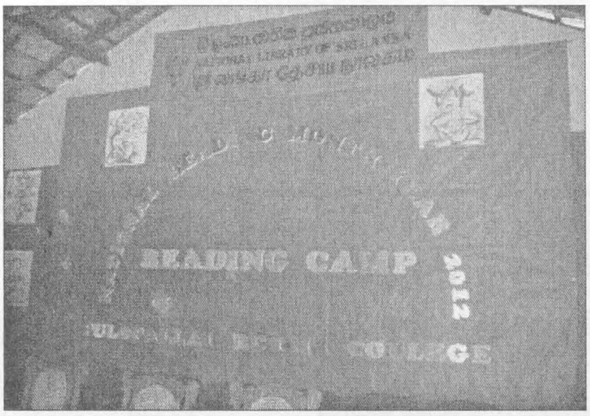
වර්ගය	ප්‍රමාණය	මිල (රු.)
දින පත්‍රිකා (සිංහල/දෙමළ)	100	50.00
දින පත්‍රිකා (ඉංග්‍රීසි)	100	60.00
පොත් සාක්කු	100	150.00
පොත් තුණ්ඩු (සිංහල/දෙමළ/ඉංග්‍රීසි)	100	150.00
සාමාජික බලපත්‍ර (සිංහල/දෙමළ/ඉංග්‍රීසි)	100	200.00
සාමාජික බලපත්‍ර (ඉංග්‍රීසි විශේෂ)	100	350.00
සාමාජික අයදුම්පත්‍ර (සිංහල/දෙමළ/ඉංග්‍රීසි)	100	150.00
සුචි පත්‍රිකා	100	50.00
පරිග්‍රහණ ලේඛන (පිටු 600)	01	1500.00
පරිග්‍රහණ ලේඛන (පිටු 300)	01	900.00
නියමු ලේබල් (පැකට්)	01	65.00
සංවෘත පුස්තිකා පෙට්ටි	01	265.00
විවෘත පුස්තිකා පෙට්ටි	01	200.00

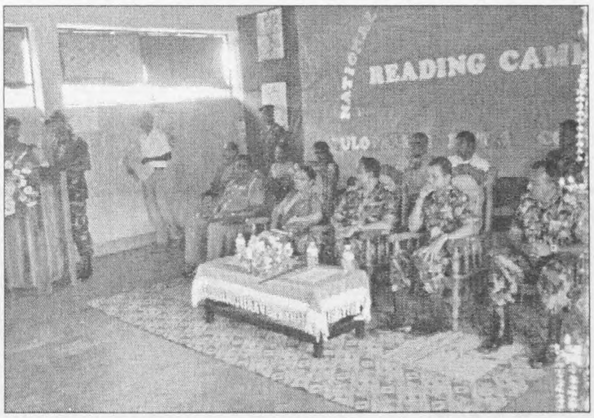
ඉහත සඳහන් ද්‍රව්‍ය අත්පිට මුදලට හෝ චෙක්පත් මඟින් ලබා ගත හැකි ය. චෙක්පත් 'සභාපති, ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය, නිදහස් මාවත, කොළඹ 07' යන ලිපිනයට යොමු කරන මෙන් ඉල්ලමි.

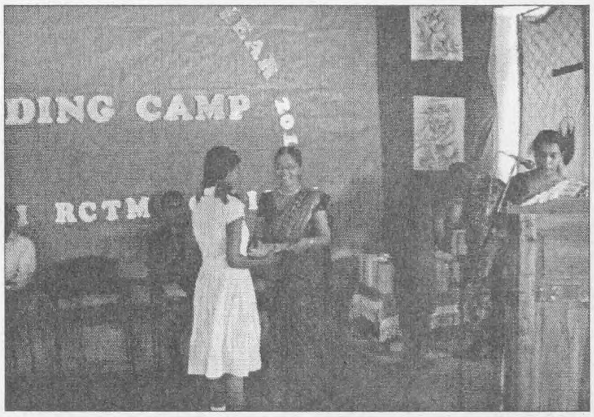
වැඩි විස්තර (දුරකථන/ෆැක්ස්) 0112685250/0112698847-251

ජාතික කියවීමේ මාසය 2012
විශේෂ අවස්ථා

යාපනය පලෙයි ප්‍රදේශයේ පැවැති කියවීම් කඳවුරේ විශේෂ අවස්ථා







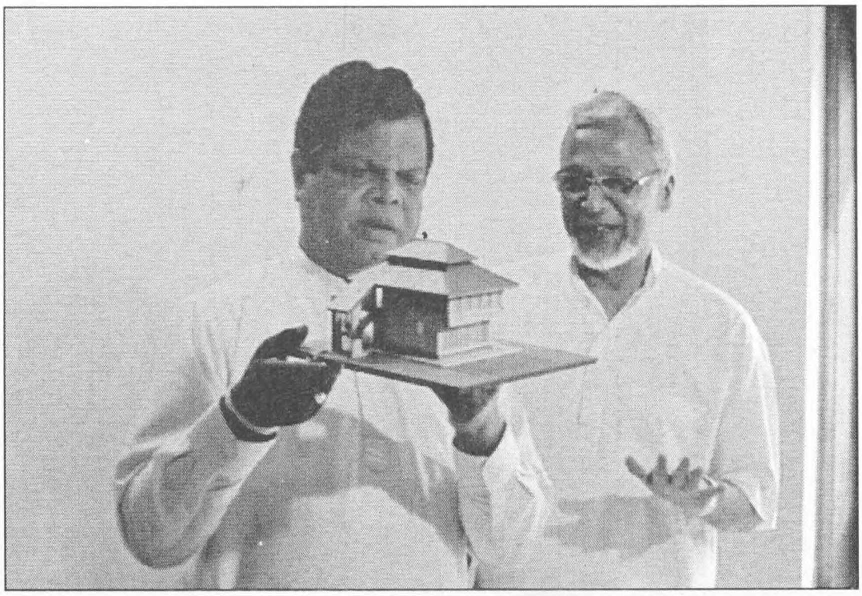
කියවීම් කඳවුරේ විශේෂ අවස්ථා
(මොනරාගල දිස්ත්‍රික්කය)

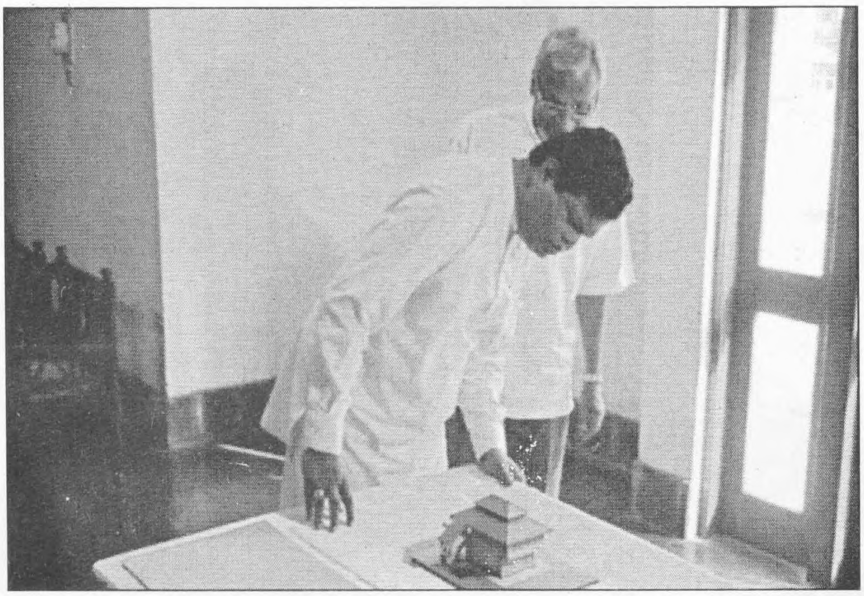
මහජන පුස්තකාල කාර්යමණ්ඩල සම්මන්ත්‍රණය
(හම්බන්තොට දිස්ත්‍රික්කය)

විශේෂ ස්තුතිය

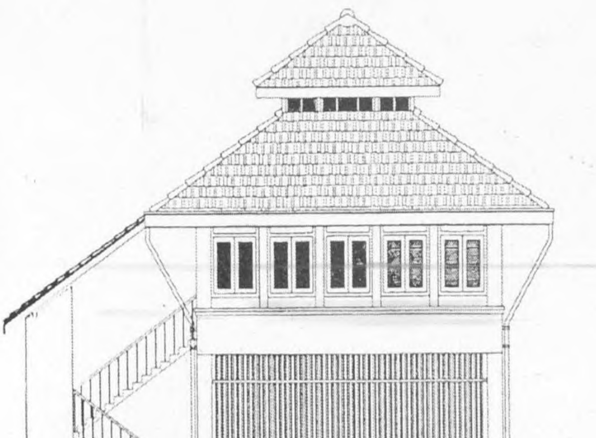
- අධ්‍යාපන අමාත්‍ය ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මැතිතුමාට
- අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමාට
- පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමාට
- පළාත් පාලන කොමසාරිස්වරුන්ට
- සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්තුමාට
- මාර්ටින් වික්‍රමසිංහ භාරකාර මණ්ඩලයට
- ශ්‍රී ලංකා යුද හමුදා ගැමුණු හේවා බළඇණියට
- ඌව පළාත් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයට
- ලංකා බැංකුවට
- විවිධ අනුග්‍රහ සැපයූ ආයතනවලට
- මාධ්‍ය අනුග්‍රහ සැපයූ ආයතනවලට
- ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ සභාපතිතුමා අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්තුමා ඇතුලු කාර්යමණ්ඩලයට

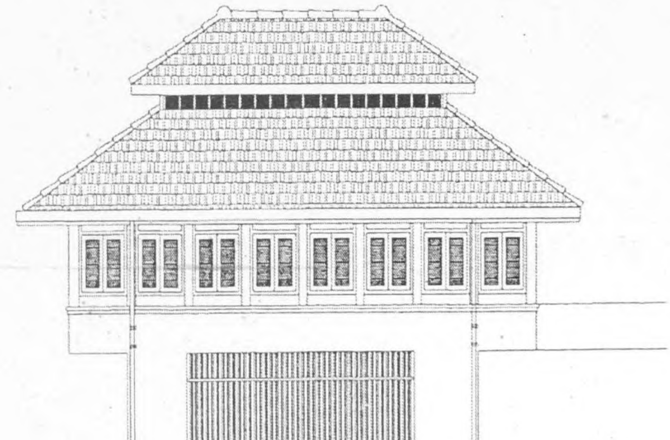
ලේඛක නිවහනේ ආකෘතිය අමාත්‍යතුමා පරීක්ෂා කරමින්





ලේඛක නිවහනේ සැලසුම





කාන්තා රන් කිණුම්
වැඩි ඉතුරුම් පොලී අනුපාතයක්
නොමිලේ රක්ෂණ ආවරණයක්
වීසා ඉලෙක්ට්‍රෝන් කාඩ්
ලංකා බැංකු ක්‍රෙඩිට් කාඩ්
අඩු පොලී ණය පහසුකම්
ජීවිතය දිනනා සෑම කාන්තාවකගේම
සාර්ථකත්වයේ ශක්තිය
ලංකා බැංකුව
BOC
ජාතියේ මහා පහන් ටැඹ
www.boc.lk
ඇමතුම් මධ්‍යස්ථානය : 011 220 4444
seraidea.lk

National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board

1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

2. Date Scanned : 2017/10/13

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd, No 435/16, Kottawa Rd, Hokandara North, Arangala, Hokandara

4. Scanning Officer

Name : N.P.R. Gamage

Signature : ....

Certification of Scanning

I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : ....

Date : 2017/10/13

"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"